

**ЯПОНСКОЕ АГЕНТСТВО ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ
МИНИСТЕРСТВО ЭКОНОМИКИ И БЮДЖЕТНОГО ПЛАНИРОВАНИЯ
АКИМАТ ГОРОДА АСТАНЫ
КОРПОРАЦИЯ РАЗВИТИЯ СТОЛИЦЫ**

**ПРОЕКТИРОВАНИЕ
СИСТЕМ ВОДОСНАБЖЕНИЯ И КАНАЛИЗАЦИИ
В ГОРОДЕ АСТАНЕ
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН**

ПРОЕКТ «ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ»

(ПРОЕКТ) ТЕНДЕРНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ

ТОМ 1

ИНСТРУКЦИЯ К ТЕНДЕРУ

ДЕКАБРЬ 2003

**NJS CONSULTANTS CO., LTD.
NIHON SUIDO CONSULTANTS CO., LTD.**

S S F
C R (2)
03-141

ПРОЕКТ

«ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ ГОРОДА АСТАНЫ»

ТЕНДЕРНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ ПО КОНТРАКТУ КП-1:

СТРОИТЕЛЬСТВО ВОДОПРОВОДНЫХ И КАНАЛИЗАЦИОННЫХ СООРУЖЕНИЙ

СОДЕРЖАНИЕ ТЕНДЕРНЫХ ДОКУМЕНТОВ

ТОМ 1

РАЗДЕЛ 1	ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ ТЕНДЕРА
РАЗДЕЛ 2	ЧАСТЬ I – ОБЩИЕ УСЛОВИЯ
РАЗДЕЛ 3	ЧАСТЬ II – УСЛОВИЯ ОСОБОГО ПРИМЕНЕНИЯ
РАЗДЕЛ 5	ФОРМА ЗАЯВКИ, ПРИЛОЖЕНИЕ К ЗАЯВКЕ, ГАРАНТИЯ ЗАЯВКИ, СПИСОК ПРАВОМОЧНЫХ СТРАН ЗАЙМОВ ЯБМС ПО ОПР
РАЗДЕЛ 7	ОБРАЗЕЦ ФОРМЫ ДОГОВОРА
РАЗДЕЛ 8	ОБРАЗЕЦ ФОРМЫ ГАРАНТИИ
РАЗДЕЛ 9	ПЕРЕЧНИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ

ТОМ 2-А

РАЗДЕЛ 4	ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ
РАЗДЕЛ 4.1	ДЕТАЛЬНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

ТОМ 2-В

РАЗДЕЛ 4	ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ
РАЗДЕЛ 4.2	СТАНДАРТНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

ТОМ 3

РАЗДЕЛ 6	ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ
РАЗДЕЛ 6.1	ПРЕАМБУЛА ВЕДОМОСТИ ОБЪЕМОВ РАБОТ
РАЗДЕЛ 6.2	ВЕДОМОСТЬ ОБЪЕМОВ РАБОТ
РАЗДЕЛ 6.3	ГРАФИК ДНЕВНЫХ РАБОТ

ТОМ 4-А

РАЗДЕЛ 10	ЧЕРТЕЖИ
РАЗДЕЛ 10.1	ВОДОПРОВОДНЫЕ СООРУЖЕНИЯ
РАЗДЕЛ 10.1.1	ВОДОЗАБОР И НФС: ИНЖЕНЕРНО-СТРОИТЕЛЬНЫЕ/ КОНСТРУКТИВНЫЕ ЧЕРТЕЖИ

ТОМ 4-В

РАЗДЕЛ 10 ЧЕРТЕЖИ

РАЗДЕЛ 10.1 ВОДОПРОВОДНЫЕ СООРУЖЕНИЯ

РАЗДЕЛ 10.1.2 ВОДОЗАБОР И НФС: СТРОИТЕЛЬНЫЕ/
КОНСТРУКТИВНЫЕ ЧЕРТЕЖИ

ТОМ 4-С

РАЗДЕЛ 10 ЧЕРТЕЖИ

РАЗДЕЛ 10.1 ВОДОПРОВОДНЫЕ СООРУЖЕНИЯ

РАЗДЕЛ 10.1.3 ВОДОЗАБОР И НФС: МЕХАНИЧЕСКАЯ/
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЧАСТИ

ТОМ 4-Д

РАЗДЕЛ 10 ЧЕРТЕЖИ

РАЗДЕЛ 10.1 ВОДОПРОВОДНЫЕ СООРУЖЕНИЯ

РАЗДЕЛ 10.1.4 ТРУБОПРОВОДЫ

ТОМ 4-Е

РАЗДЕЛ 10 ЧЕРТЕЖИ

РАЗДЕЛ 10.2 КАНАЛИЗАЦИОННЫЕ СООРУЖЕНИЯ

РАЗДЕЛ 10.2.1 СТАНЦИЯ АЭРАЦИИ: ИНЖЕНЕРНО-СТРОИТЕЛЬНЫЕ/
СТРОИТЕЛЬНЫЕ/КОНСТРУКТИВНЫЕ ЧЕРТЕЖИ

ТОМ 4-Ф

РАЗДЕЛ 10 ЧЕРТЕЖИ

РАЗДЕЛ 10.2 КАНАЛИЗАЦИОННЫЕ СООРУЖЕНИЯ

РАЗДЕЛ 10.2.2 СТАНЦИЯ АЭРАЦИИ: КОММУНИКАЦИИ

ТОМ 4-Г

РАЗДЕЛ 10 ЧЕРТЕЖИ

РАЗДЕЛ 10.2 КАНАЛИЗАЦИОННЫЕ СООРУЖЕНИЯ

РАЗДЕЛ 10.2.3 СТАНЦИЯ АЭРАЦИИ: МЕХАНИЧЕСКАЯ И
ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЧАСТИ

ТОМ 4-Н

РАЗДЕЛ 10 ЧЕРТЕЖИ

РАЗДЕЛ 10.1 КАНАЛИЗАЦИОННЫЕ СООРУЖЕНИЯ

РАЗДЕЛ 10.2.4 ПРОМЕЖУТОЧНЫЕ КНС И КОЛЛЕКТОРЫ

ТЕНДЕРАСОДЕРЖАНИЕ

ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В ТЕНДЕРЕ	1
РАЗДЕЛ 1 ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ	1-1
А. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	1-1
В. КОНКУРСНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ	1-4
С. ПОДГОТОВКА ЗАЯВКИ	1-5
D. ПОДАЧА ЗАЯВОК	1-8
Е. ВСКРЫТИЕ ЗАЯВОК И ОЦЕНКА	1-10
F. ПРИСУЖДЕНИЕ КОНТРАКТА	1-13
РАЗДЕЛ 2 ЧАСТЬ I: ОБЩИЕ УСЛОВИЯ	2-1
РАЗДЕЛ 3 ЧАСТЬ II: УСЛОВИЯ ОСОБОГО ПРИМЕНЕНИЯ	3-1
РАЗДЕЛ 5 ФОРМА ЗАЯВКИ, ПРИЛОЖЕНИЕ К ЗАЯВКЕ, ГАРАНТИЯ ЗАЯВКИ, СПИСОК ПРАВОМОЧНЫХ СТРАН ЗАЙМОВ ЯБМС ПО ОПР	
ФОРМА ЗАЯВКИ	5-1
ПРИЛОЖЕНИЕ К ЗАЯВКЕ	5-3
ФОРМА ГАРАНТИИ ЗАЯВКИ (БАНКОВСКАЯ ГАРАНТИЯ)	5-7
СПИСОК ПРАВОМОЧНЫХ СТРАН ЗАЙМОВ ЯБМС ПО ОПР	5-9
РАЗДЕЛ 7 ОБРАЗЕЦ ФОРМЫ ДОГОВОРА	
ФОРМЫ ДОГОВОРА	7-1
РАЗДЕЛ 8 ОБРАЗЦЫ ФОРМЫ ГАРАНТИЙ	
ОБРАЗЦЫ ФОРМЫ ГАРАНТИЙ	8-1
ФОРМА ГАРАНТИИ ИСПОЛНЕНИЯ	8-2
ФОРМА ГАРАНТИИ ВОЗВРАТА АВАНСОВОГО ПЛАТЕЖА	8-4
РАЗДЕЛ 9 ПЕРЕЧНИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ	
ПЕРЕЧЕНЬ I –ОСНОВНЫЕ СТАТЬИ СТРОИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ	9-1
ПЕРЕЧЕНЬ II –КЛЮЧЕВОЙ ПЕРСОНАЛ	9-2
ПЕРЕЧЕНЬ III –СУБПОДРЯДЧИКИ	9-3
ПЕРЕЧЕНЬ IV –ПРОЧИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ	9-4
ПЕРЕЧЕНЬ V –ФИНАНСОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ	9-5
ПЕРЕЧЕНЬ VI –ПЕРЕЧЕНЬ ПРЕДЛАГАЕМОГО ОБОРУДОВАНИЯ / МАТЕРИАЛОВ	9-6
Приложение А Условий особого применения контрак	
Типовые условия ФИДИКа назначения Совета по разрешению разногласий	A-1
Приложение В Условий особого применения контракта	
Процессуальные нормы ФИДИКа Совета по разрешению разногласий	B-1

ПРИГЛАШЕНИЕ К УЧАСТИЮ В ТЕНДЕРЕ

Дата: (Опубликования
Приглашения)

Займ №.: KAZ-P5

Контракт №.: КП-1

1. Правительство Республики Казахстан получило Займ ОПР от ЯПОНСКОГО БАНКА МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА (именуемый далее как ЯБМС) в размере двадцать одного миллиарда триста шестидесяти одного миллиона (21,361,000,000) Иен на покрытие расходов по Проекту «Водоснабжение и канализация города Астаны», согласованному и подписанному 8 июля 2003 года и намеревается использовать часть средств займа на покрытие платежей в рамках контракта. Выплаты Займа ОПР ЯБМС определяются во всех отношениях условиями и положениями Соглашения о Займе, включая процедуры выплат и «Руководства по Закупкам в рамках Займов ОПР ЯБМС». Ни одна сторона, за исключением Правительства Республики Казахстан, не получает каких-либо прав от Соглашения о Займе и не претендует на средства Займа. Вышеуказанное Соглашение о Займе покрывает только часть затрат по Проекту. Что касается остающейся части, то Правительство Республики Казахстан предпримет адекватные меры для финансирования.
2. ЯБМС требует, чтобы Участники и Подрядчики, а также Правительство Республики Казахстан по контрактам, финансируемым из средств займа ОПР ЯБМС и других японских кредитов ОПР, соблюдали высокие нормы этики в процессе проведения закупок и выполнения этих контрактов. Следуя такой политике;
 - (а) отклонит предложение о присуждении контракта, если, по его мнению, рекомендуемый участник торгов был замешан в коррупции или мошенничестве в процессе проведения конкурса на присуждение данного контракта;
 - (б) объявит о том, что Подрядчик лишается права на получение контракта, финансируемого из средств займа ОПР ЯБМС, на срок, устанавливаемый ЯБМС, если в какой-либо момент он придет к выводу, что Подрядчик был замешан в коррупции или мошенничестве при проведении конкурса на присуждение, или в процессе выполнения работы по другому контракту, финансируемому из средств займов ОПР ЯБМС или из средств других японских кредитов ОПР.
3. Правительство Города Астаны (АКИМАТ) (далее «Заказчик») принимает запечатанные заявки от правомочных участников прошедших предквалификацию на строительство и выполнение Контракта по строительству сооружений водоснабжения и канализации (далее «Работы»):

Работы будут включать следующее;

 - (а) Строительство нового Водозаборного Сооружения сырой воды мощностью 210,000³/день;
 - (б) Строительство новой насосно-фильтровальной станции производительностью 100,000³/день;
 - (в) Поставка и укладка магистрального распределительного трубопровода номинальным диаметром 1,000 мм и протяженностью 5.6 км;
 - (г) Поставка и укладка водных распределительных трубопроводов общей протяженностью приблизительно 100 км;
 - (д) Поставка и установка водометов в количестве 153,900 единиц;
 - (е) Реконструкция канализационных очистных сооружений производительностью 136,000³/день;
 - (ж) Реконструкция сооружений 17 канализационных насосных станций и замена

- оборудования;
- (h) Реконструкция колодцев в 5300 точках;
 - (i) Поставка и установка канализационных напорных трубопроводов номинальным диаметром от 100 до 800 мм и длиной 21 км ; и
 - (j) Поставка и установка оборудования по эксплуатации и содержанию.
4. Участники могут получить дополнительную информацию, ознакомиться и приобрести конкурсные документы в офисе Заказчик по адресу _____
_____ [почтовый адрес, улица, телекс, факс, телефон].
5. Заинтересованные правомочные Участники могут приобрести полный комплект Конкурсных Документов после предоставления заявления в письменной форме по вышеуказанному адресу и оплаты суммы, не подлежащей возмещению в размере _____ [вставить сумму и валюту].
6. Все Заявки должны сопровождаться гарантией на сумму три миллиона (3,000,000) Долларов США или эквивалентную сумму в свободно конвертируемой валюте и должны быть доставлены _____ [обозначить адрес и точное месторасположение] в или до _____ [часов] _____ [дата]. Заявки будут вскрыты сразу же при присутствующих представителях участников.
7. Приблизительная дата присуждения [обозначить дату].

РАЗДЕЛ 1
ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ

РАЗДЕЛ 1 – ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ ТЕНДЕРА СОДЕРЖАНИЕ

А. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. ОБЪЕМ КОНКУРСНОЙ ЗАЯВКИ	1-1
2. ИСТОЧНИК ФИНАНСИРОВАНИЯ.....	1-1
3. УЧАСТНИКИ ИЗ ПРАВОМОЧНЫХ СТРАН	1-2
4. КВАЛИФИКАЦИОННЫЙ ОТБОР УЧАСТНИКОВ	1-2
5. ОДНА ЗАЯВКА – ОДИН УЧАСТНИК.....	1-3
6. РАСХОДЫ, СВЯЗАННЫЕ С УЧАСТИЕМ В ТЕНДЕРЕ.....	1-3
7. ПОСЕЩЕНИЕ СТРОИТЕЛЬНОГО УЧАСТКА	1-3

В. КОНКУРСНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ.....1-4

8. СОДЕРЖАНИЕ КОНКУРСНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ	1-4
9. РАЗЪЯСНЕНИЕ КОНКУРСНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ	1-4
10. ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНКУРСНУЮ ДОКУМЕНТАЦИЮ	1-4

С. ПОДГОТОВКА ЗАЯВКИ.....1-5

11. ЯЗЫК ЗАЯВКИ.....	1-5
12. ДОКУМЕНТЫ, ВХОДЯЩИЕ В СОСТАВ ЗАЯВКИ.....	1-5
13. ЦЕНА ЗАЯВКИ	1-5
14. ВАЛЮТЫ ЗАЯВКИ И ВЫПЛАТ.....	1-6
15. СРОК ДЕЙСТВИЯ ЗАЯВКИ.....	1-6
16. ГАРАНТИЯ ЗАЯВКИ.....	1-7
17. АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ УЧАСТНИКОВ	1-7
18. ПРЕД-ТЕНДЕРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ.....	1-8
19. ФОРМА И ПОДПИСАНИЕ ЗАЯВКИ.....	1-8

Д. ПОДАЧА ЗАЯВОК.....1-8

20. ЗАПЕЧАТЫВАНИЕ И МАРКИРОВКА ЗАЯВОК	1-8
21. ОКОНЧАНИЕ СРОКА ПОДАЧИ ЗАЯВОК.....	1-9
22. ОПОЗДАВШИЕ ЗАЯВКИ	1-9
23. ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ И ОТЗЫВ ЗАЯВОК.....	1-9

Е. ВСКРЫТИЕ ЗАЯВОК И ОЦЕНКА.....	1-10
24. ВСКРЫТИЕ ЗАЯВОК	1-10
25. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ПРОЦЕССА.....	1-10
26. РАЗЪЯСНЕНИЕ ЗАЯВОК	1-10
27. ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ИЗУЧЕНИЕ ЗАЯВОК И ОПРЕДЕЛЕНИЕ ИХ СООТВЕТСТВИ	1-10
28. ИСПРАВЛЕНИЕ ОШИБОК.....	1-11
29. ПЕРЕСЧЕТ В ЕДИНУЮ ВАЛЮТУ.....	1-11
30. ОЦЕНКА И СРАВНЕНИЕ ЗАЯВОК.....	1-11
Ф. ПРИСУЖДЕНИЕ КОНТРАКТА.....	1-13
31. ПРИСУЖДЕНИЕ.....	1-13
32. ПРАВО ЗАКАЗЧИКА ПРИНЯТЬ ЛЮБУЮ ЗАЯВКУ И ОТКЛОНИТЬ ОДНУ ИЛИ ВСЕ ЗАЯВКИ...	1-13
33. УВЕДОМЛЕНИЕ И ПРИСУЖДЕНИИ.....	1-13
34. ПОДПИСАНИЕ СОГЛАШЕНИЯ	1-13
35. ГАРАНТИЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РАБОТ.....	1-13

РАЗДЕЛ 1. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ ТЕНДЕРА

А. Общие положения

1. Объем конкурсной заявки

1.1 Правительство города АСТАНА (АКИМАТ) Республики Казахстан, в дальнейшем “Заказчик” объявляет тендер на строительство и завершение Контракта по Строительному Пакету -1: Строительство сооружений водоснабжения и канализации по Проекту «Водоснабжение и канализация города Астаны» как указано в данной конкурсной документации, далее именуемому как “Работы”.

Работы будут включать следующее;

- (a) Строительство нового Водозаборного Сооружения сырой воды мощностью 210,000 ³/день;
- (b) Строительство новой насосно-фильтровальной станции производительностью 100,000 ³/день;
- (c) Поставка и укладка магистрального распределительного трубопровода номинальным диаметром 1,000 мм и протяженностью 5.6 км;
- (d) Поставка и укладка водных распределительных трубопроводов общей протяженностью приблизительно 100 км;
- (e) Поставка и установка водометров в количестве 153,900 единиц;
- (f) Реконструкция канализационных очистных сооружений производительностью 136,000 ³/день;
- (g) Реконструкция сооружений 17 канализационных насосных станций и замена оборудования;
- (h) Реконструкция колодцев в 5300 точках;
- (i) Поставка и установка канализационных напорных трубопроводов номинальным диаметром от 100 до 800 мм и длиной 21 км ; и
- (j) Поставка и установка оборудования по эксплуатации и содержанию.

1.2

Предполагается, что выигравший участник выполнит Работы в течение одной тысячи двести шестидесяти (1260) дней с момента начала выполнения Работ.

2. Источник финансирования

2.1 Правительство Республики Казахстан, получило заем ОПР (Официальная помощь развитию) от ЯПОНСКОГО БАНКА МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА (в дальнейшем именуемый ЯБМС) в размере двадцать один миллиард триста шестьдесят один миллион (21,361,000,000) Иен на покрытие затрат по Проекту «Водоснабжение и канализация города Астаны», одобренному и подписанному 8 Июля 2003 года и намеривается использовать часть средств полученного займа для правомочных выплат по данному контракту. Расходование средств займа ОПР ЯБМС будет производиться, во всех отношениях, согласно условиям и требованиям, указанным в Соглашении о займе, включая процедуры расходования и в «Руководстве: Закупки по закупкам ОПР ЯБМС» Ни одна сторона, кроме Правительства Республики Казахстан не получает никаких прав по такому Соглашению о Займе и не может претендовать на средства Займа. За счет средств данного Соглашения о займе покрывается только часть затрат по проекту. Что касается остальных расходов, то Правительство Республики Казахстан предпримет надлежащие меры для выделения средств на их финансирование.

2.2 ЯБМС требует, чтобы Участники и Подрядчики, а также Правительство города

АСТАНА (АКИМАТ) по контрактам, финансируемым из средств займа ОПР ЯБМС и других японских кредитов ОПР, соблюдали высокие нормы этики в процессе проведения закупок и выполнения этих контрактов. Следуя такой политике ЯБМС:

- (a) отклонит предложение о присуждении контракта, если, по его мнению, рекомендуемый участник торгов был замешан в коррупции или мошенничестве в процессе проведения конкурса на присуждение данного контракта;
- (b) объявит о том, что Подрядчик лишается права на получение контракта, финансируемого из средств займа ОПР ЯБМС, на срок, устанавливаемый ЯБМС, если в какой-либо момент он придет к выводу, что Подрядчик был замешан в коррупции или мошенничестве при проведении конкурса на присуждение, или в процессе выполнения работы по другому контракту, финансируемому из средств займов ОПР ЯБМС или из средств других японских кредитов ОПР.

3. Правомочные участники

3.1 Данное приглашение к участию в предквалификации открыто для участников, удовлетворяющих оба нижеследующих требования:

- (a) участник (включая всех партнеров совместного предприятия) должен быть из правомочной страны как указано в Разделе 5; и
- (b) участник (включая всех партнеров совместного предприятия) не должен быть:
 - (i) фирмой или организацией, которая была привлечена Заказчиком для предоставления услуг консультантов на подготовительных этапах закупок или для реализации данного проекта;
 - (ii) каким-либо консорциумом / дочерней компанией (включая головную компанию) фирмы или организации, упоминаемым в подпункте (i) выше; или
 - (iii) фирмой или организацией, предоставляющей или временно командирующей свой персонал в фирмы или организации, которые занимаются предоставлением консультационных услуги по подготовке закупок для проекта или осуществления проекта, если данный персонал будет занят в том же самом проекте в любом качестве.
- (c) участник или ведущий партнер совместного предприятия должен иметь лицензию на осуществление строительной деятельности в Республике Казахстан.

3.2 Участники должны предоставить подтверждение своей правомочности, которое удовлетворяло бы Заказчика, как только у Заказчика появятся основания его запросить.

4. Квалификационный отбор участников

4.1 Для присуждения Контракта, участники должны:

- (a) предоставить письменную доверенность, предоставляющую право подписи от лица участника; и
- (b) предоставить документальное подтверждение, устанавливающее, что участник обладает лицензией на осуществление строительной деятельности в Республике Казахстан, а также соответствующим опытом, финансовыми способностями и техническими средствами для реализации Контракта. Подтверждение данных фактов может включать в себя уточнение, проверку и пересмотр информации,

рассмотрение которой проводилось ранее во время предквалификации, а также оценку предложений участников в отношении методов работы, сроков и ресурсов, которые должны быть предоставлены довольно подробно, чтобы подтвердить способность участника завершить работы в соответствии со Спецификациями и сроками окончания работ.

- 4.2 Заявки, поданные совместным предприятием, состоящим из двух или более фирм - партнеров, должны отвечать следующим требованиям:
- (a) заявка, а в случае присуждения, форма Договора, должны быть подписаны так, чтобы она была юридически обязательной для исполнения всеми партнерами;
 - (b) один из партнеров назначается ответственным; и эти полномочия подтверждаются предоставлением доверенности, подписанной юридически правомочными уполномоченными всех партнеров;
 - (c) ответственный партнер имеет право врать на себя обязательства, получать выплаты и указания от имени и по поручению одного или всех партнеров совместного предприятия;
 - (d) все партнеры совместного предприятия должны коллективно и индивидуально нести ответственность за выполнение Контракта в соответствии с условиями Контракта, а соответствующее положение, подтверждающее эту ответственность, должно быть включено в уполномочивающий документ, вышеупомянутый в пункте (b), а также в форму заявки и в форму Договора (в случае победы в тендере); а также
 - (e) копия соглашения, заключаемого между партнерами совместного предприятия, должна быть представлена вместе с заявкой.

5. Один участник – одна заявка

- 5.1 Каждый участник может подать только одну заявку или от своего имени, или в качестве партнера совместного предприятия. Участник, который подает заявку или участвует в более чем одной заявке, кроме альтернативных заявок в соответствии с подпунктом 17.1, будет дисквалифицирован.

6. Расходы, связанные с участием в тендере

- 6.1 Участник оплачивает все расходы, связанные с подготовкой и подачей своей заявки, а Заказчик ни в коем случае не несет ответственности и не оплачивает такие расходы.

7. Посещение строительного участка

- 7.1 Участник рекомендуется посетить и провести осмотр строительной площадки и ее окрестностей, и получить для себя под свою ответственность всю информацию, которая может понадобиться для подготовки заявки и подписания контракта на выполнение Работ. Расходы за посещение Строительной площадки покрываются за счет участника.
- 7.2 Участнику и любому представителю его персонала или доверенным лицам будет выдано разрешение от Заказчика находиться в его помещении и на его территории для проведения таких осмотров, но только при обязательном условии, что участник, его персонал и доверенные лица освобождают Заказчика и его персонал и

доверенных лиц от какой-либо ответственности в отношении этого и освобождаются полностью от ответственности за смерть или увечья людей, утерю или нанесение ущерба собственности и какую-либо другую утерю, ущерб, затраты и расходы, понесенные в результате такого посещения.

- 7.3 Заказчик может провести посещение строительной площадки одновременно с проведением предтендерной разъяснительной конференции, рассматриваемого в пункте 18.

В. КОНКУРСНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ

8. Содержание конкурсной документации

- 8.1 Конкурсные документы – это документы, указанные ниже; их необходимо рассматривать вместе со всеми дополнениями, выпускаемыми в соответствии с пунктом 10:

Раздел	1	Приглашение к участию в тендере
	2	Инструкции для участников
	3	Часть I – Общие условия Контракта
	4	Часть II – Условия особого применения
	5	Технические Спецификации
	6	Форма заявки, приложение к заявке, гарантии и перечень правомочных стран на получение займов ЯБМС ОПР
	7	Ведомость объемов работ
	8	Образец формы договора
	9	Образец форм гарантии
	10	Перечень дополнительной информации
	11	Чертежи

- 8.2 Участнику необходимо внимательно ознакомиться с содержанием тендерных документов. Отступление от требований, предъявляемых к подаче заявки, является риском самого участника. В соответствии с пунктом 27, заявки, которые в значительной степени не отвечают требованиям тендерных документов, будут отклонены..

9. Разъяснение конкурсной документации

- 9.1 Потенциальный участник, которому необходимо разъяснение тендерных документов, может уведомить Заказчика в письменной форме или по факсу (в дальнейшем термин *факс* будет включать в себя электронную передачу информации, такую как, факсимильное сообщение, телеграмма и телекс) по адресу Заказчика, указанному в Приглашении к участию в торгах. Заказчик ответит на все запросы о разъяснении, которые он получит не позднее, чем за 42 (сорок два) дня до окончания срока подачи заявок. Копии ответов Заказчика рассылаются всем участникам тендера, купившим тендерные документы, включая описание сути запроса

10. Внесение изменений в тендерные документы

- 10.1 В любое время до окончания срока подачи заявок, Заказчик может, по любой причине, будь это его собственная инициатива или в ответ на разъяснение, запрашиваемое потенциальным участником, изменить тендерные документы, выпустив дополнение.
- 10.2 Любые изменения, внесенные таким образом, является частью тендерных документов, согласно подпункту 8.1, и отправляются в письменной форме или по факсу всем, кто приобрел тендерные документы. Потенциальные участники должны подтвердить Заказчику получение каждого такого дополнения по факсу.

- 10.3 Чтобы дать потенциальному участнику достаточно времени, чтобы учесть изменения при подготовке своей заявки, Заказчик может продлить срок подачи заявки в соответствии с пунктом 21.

С. ПОДГОТОВКА ЗАЯВОК

11. Язык заявки

- 11.1 Заявка и вся переписка и документы, относящиеся к заявке, обмен которыми проводится между участником и Заказчиком, составляются на английском языке.

12. Документы, входящие в состав заявки

- 12.1 Заявка, представляемая участником, включает в себя следующее:

- (a) Форму заявки и приложение к заявке;
- (b) Гарантию заявки;
- (c) Ведомость объемов работ и смету;
- (d) Доверенность;
- (e) Информацию о правомочности и квалификации;
- (f) Любые документы, которые заполняются и предоставляются участниками в соответствии с данными Инструкциями для участников.

Документы, перечисленные в Разделах 4, 5 и 8 в подпункте 8.1, должны быть заполнены все без исключения, допуская при этом, что они могут быть расширены в том же формате, а также согласно условиям подпункта 16.2, касающегося альтернативных форм гарантии заявки

13. Цена заявки

- 13.1 Если иное не указано в тендерных документах, Контракт должен включать весь объем Работ, как описывается в подпункте 1.1, на основе таблиц с единичными расценками и ценами, представленных участником.
- 13.2 Участник вносит ставки и цены по всем элементам работ, указанным в Ведомости объемов работ. Пункты, по которым участником не будут представлены ставки и цены, по мере выполнения Заказчиком оплачиваться не будут, так как предполагается, что они покрываются за счет других ставок и цен Ведомости объемов работ.
- 13.3 Все пошлины, налоги и другие отчисления, выплачиваемые Подрядчиком по контракту или по какому-либо иному поводу за 28 дней до окончания срока подачи заявок, должны быть включены в ставки и цены и в общую цену заявки, предоставляемой участником, за исключением НДС, который будет показан отдельно в Сводной ведомости объемов работ. Участник должен ознакомиться с налоговым законодательством страны Заказчика. [*Перечислить не взимаемые налоги, если таковые имеются, посредством ссылок на соответствующие пункты статей в налоговом законодательстве.*]
- 13.4 Ставки и цены, предложенные участником, подлежат корректировке в ходе выполнения контракта в соответствии с Положениями пункта 70 Условий Контракта. В Приложении к Заявке Участник должен указать индексы для формулы корректировки стоимости, а также приложить другую обосновывающую информацию, как того требует пункт 70 Условий Контракта.

14. Используемая валюта при подаче заявок и осуществления выплат

- 14.1 Единичные расценки и цены должны быть предложены участником в
- (a) Японской Иене в отношении той продукции, необходимой для выполнения Работы, которую участник предполагает поставлять не из страны Заказчика (именуемой как «требования по иностранной валюте»); и
 - (b) Валюте страны Заказчика по затратам на Работы, которые участник предполагает поставлять из страны Заказчика.
- 14.2 Оплата цены контракта будет производиться в валюте или валютах, указанных в заявке выигравшего тендер участника.
- 14.3 Во время подготовки Участником Заявки на тендер, в качестве курса обмена для конвертации валюты должен использоваться обменный курс, установленный для «целей бухгалтерского учета, таможенных и налоговых выплат» и публикуемый Национальным Банком РК на дату, предшествующую 28 дням до открытия тендера.
- 14.4 Требования по иностранной валюте обычно включают следующее:
- (a) эксперты и рабочая сила, нанятые специально для Работ из-за рубежа;
 - (b) социальные, страховые, медицинские и другие расходы, связанные с данным персоналом и рабочими, а также международные транспортные расходы;
 - (c) импортируемые материалы, как временные, так и постоянные, в том числе топливо, масло и горюче-смазочные материалы, необходимые для Работ;
 - (d) амортизация и использование завезенного (импортного) заводов и оборудования Подрядчика, в том числе запасные части, необходимые для Работ;
 - (e) иностранная страховка и стоимость перевозки на импортируемые материалы, заводы и оборудование Подрядчика, в том числе запасные части; а также
 - (f) накладные расходы, сборы, прибыль, а также финансовые расходы, возникающие за пределами Республики Казахстана в связи с выполнением Работ.
- 14.5 Заказчик может потребовать от участников уточнить их потребности в иностранной валюте и подтвердить, что суммы, включенные в ставки и цены, представленные в Приложении к Заявке являются реальными и соответствуют подпункту 14.1, в случае чего участник предоставляет подробное распределение своих потребностей в иностранной валюте.
- 14.6 Участники должны заметить, что в ходе выполнения Работ, статьи расходов в иностранной валюте из остатка Цены Контракта могут быть изменены, но путем соглашения между Заказчиком и Подрядчиком, чтобы отразить все изменения в части доли в иностранной валюте для выполнения контракта, в соответствии с подпунктом 72.2 Условий контракта. Все такие изменения находятся под влиянием сравнения сумм, приведенных в Заявке, с суммами, уже использованными в Работах и будущими потребностями Подрядчика в импортируемых товарах/услугах.

15. Срок действия заявки

- 15.1 Заявки должны сохранять свою силу в течение 120 (сто двадцати) дней после их вскрытия, как указано в пункте 24.

- 15.2 В исключительных обстоятельствах до истечения срока действия первоначальной заявки, Заказчик может попросить участников продлить срок действия на определенный дополнительный период. Просьба и ответы на нее должны быть представлены в письменной форме или по факсу. Участник может отказать в этой просьбе, при этом ему не возмещается гарантия заявки. От участника, соглашающегося удовлетворить эту просьбу, не требуется и ему не разрешатся изменять свою заявку, но он должен продлить срок действия гарантии своей заявки на период продления срока действия самой заявки, в соответствии с пунктом 16 во всех отношениях.

16. Гарантия заявки

- 16.1 Участник должен предоставить, в составе своей заявки, гарантию заявки на три миллиона (3,000,000) долларов США .
- 16.2 Гарантия заявки, по желанию участника, составляется в форме подтвержденного к оплате чека, банковской тратты, запасного аккредитива или гарантии от зарекомендовавшего себя банка. Форма банковской гарантии должна соответствовать форме гарантии заявки, предоставленной в Разделе 5; могут быть разрешены другие формы, которые должны быть вначале одобрены Заказчиком. Аккредитивы и банковские гарантии, выпускаемые в качестве гарантии заявки, должны иметь срок действия на 28 дней больше, чем начальный срок действия заявки
- 16.3 Любая заявка, которая не сопровождается приемлемой гарантией заявки, отклоняется Заказчиком как не отвечающая требованиям.
- 16.4 Гарантии заявок, не выигравши участников возвращаются сразу, как только это представится возможным, но не позднее 28 дней после истечения срока действия заявки.
- 16.5 Гарантия заявки выигравшего участника возвращается ему, как только он подписывает Договор и предоставляет требуемую гарантию выполнения работ.
- 16.6 Гарантия заявки может быть удержана в случаях
- (a) если участник отзывает свою заявку в течение периода ее действия; или
 - (b) если участник не принимает исправления цены своей заявки, согласно подпункту 28.2; или
 - (c) в случае если выигравший участник не может в течение установленного срока:
 - (i) подписать Договор, или
 - (ii) предоставить требуемую гарантию выполнения работ.

17. Альтернативные предложения участников

- 17.1 Участники должны дать предложения, отвечающие документам, включая основной технический проект как Указано в Чертежах и Спецификациях. Альтернативные предложения рассматриваться не будут. Внимание участников обращается на условия Пункта 27 в отношении отклонения заявок, которые существенно не соответствуют требованиям конкурсной документации.

18. Пред-тендерная конференция

- 18.1 Участник или его официальный представитель приглашаются посетить пред-тендерную конференцию, которая состоится _____ [адрес конференции], _____ [время и дата].
- 18.2 Целью данного собрания будет разъяснение вопросов и получение ответов на все вопросы, которые могут возникнуть на данном этапе.
- 18.3 Участник должен направлять все вопросы в письменной форме или по факсу, чтобы Заказчик получил их не позднее, чем за одну неделю до проведения собрания..
- 18.4 Протоколы собрания, включая текст затронутых вопросов и данных ответов, передаются безотлагательно всем участникам, купившим пакет тендерных документов. Любое дополнение к Тендерным документам, список которых приводится в подпункте 8.1, которое может потребоваться в результате пред-тендерной конференции, должно быть внесено Заказчиком исключительно путем издания отдельного Дополнения, в соответствии с пунктом 10, а не протокола пред-тендерной конференции.
- 18.5 Участникам рекомендуется присутствовать на пред-тендерной конференции. Однако отсутствие на предварительном собрании не является причиной для дисквалификации участника. Участники, которые не присутствовали на пред-тендерной конференции, берут на себя ответственность за внесение изменений в тендерные документы, упоминаемые выше в подпункте 18.4, и которые вносятся Дополнением, согласно пункту 10.

19. Форма и подписание заявки

- 19.1 Участник должен подготовить один оригинал и две копии тендерных предложений, состав которых описывается в пункте 12 данных Инструкций для участников, в одном переплете с формой заявки, с четкой пометкой «Оригинал» и «Копия», соответственно. В случае несоответствия между ними, предпочтение отдается оригиналу.
- 19.2 Оригинал и все копии заявки должны быть отпечатаны или написаны несмываемыми чернилами (если это копии, фотографии также принимаются), и должны быть подписаны лицом или лицами, имеющими право подписи от имени участника, согласно подпунктам 4.1(а) или 4.2(b), в зависимости от обстоятельств. Все страницы заявки, где были внесены дополнения или изменения, должны быть парафированы лицом или лицами, подписывающими заявку.
- 19.3 Заявка не должна содержать изменений, упущений или дополнений, кроме тех, которые отвечают инструкциям, выпущенным Заказчиком или, если необходимо, исправить ошибки, допущенные участником и пропарафировать места исправлений лицом или лицами, подписывающими заявку.

D. ПОДАЧА ЗАЯВОК**20. Запечатывание и маркировка заявок**

- 20.1 Участник должен запечатать оригинал и каждую копию заявки во внутренний и внешний конверты, с пометкой на конверте «Оригинал» и «Копия».
- 20.2 Внутренний и внешний конверты должны

(a) быть адресованы Заказчику с указанием адреса: _____ [вставить адрес офиса для подачи заявок]; и

(b) иметь следующее обозначение:

- Заявка на Строительство сооружений водоснабжения и канализации
- Код Документа: JVIC KAZ-P5, CP-1
- НЕ ВСКРЫВАТЬ ДО _____ [время и дата вскрытия заявок, согласно Подпункту 24.1]

20.3 Помимо обозначения, требуемого в подпункте 20.2, на внутреннем конверте должны быть указаны имя и адрес участника, чтобы можно было вернуть заявку, не вскрывая, в случае, если она будет признана «опоздавшей», согласно пункту 22.

20.4 Если наружный конверт не запечатан и не промаркирован, как указано выше, Заказчик не несет никакой ответственности за неправильное размещение или несвоевременное вскрытие заявки..

21. Окончание срока подачи Заявок

21.1 Заявки доставляются Заказчику по адресу, указанному выше, не позднее _____ [вставить время и дату, которая должна соответствовать той, что указана в Приглашении Заявок].

21.2 Заказчик может по своему усмотрению продлить срок подачи заявок путем внесения дополнения согласно пункту 10, в случае чего все права и обязанности Заказчика и Участников, которые ранее были приурочены к первоначальным срокам, должны теперь быть приурочены к новым срокам

22. Опоздавшие заявки

22.1 Все Заявки, полученные Заказчиком после окончания срока, указанного в пункте 21, возвращаются Участнику нераспечатанными.

23. Внесение изменений и отзыв заявок

23.1 Участник может внести изменения или отозвать свою заявку после того, как они были поданы, при условии, что Заказчик получит уведомление об этом в письменной форме до окончания сроков подачи заявок.

23.2 Каждое уведомление об изменении или об отзыве Заявки должно быть подготовлено, запечатано, обозначено и доставлено в соответствии с положениями пункта 20, причем на внутреннем и наружном конвертах должны также быть соответствующие пометки "ИЗМЕНЕНИЕ" или "ОТЗЫВ ЗАЯВКИ", в зависимости от содержания. Уведомление об отзыве заявки также можно послать по факсу, но вместе копией подписанного подтверждения.

23.3 Не разрешается вносить изменения в Заявки после окончания срока их подачи.

23.4 Отзыв заявки между датой окончания подачи заявок и окончанием срока действия Заявки, указанного в форме заявки, может привести к удержанию Гарантии Заявки, согласно пункту 16.

Е. ВСКРЫТИЕ ЗАЯВОК И ОЦЕНКА

24. Вскрытие заявок

- 24.1 Заказчик вскрывает заявки, включая изменения, внесенные согласно пункту 23, в присутствии представителей участников, которые захотят присутствовать _____ [вставить время и дату] по следующему адресу: _____ [вставить адрес]. Присутствующие представители участников расписываются в журнале для подтверждения своего присутствия.
- 24.2 Конверты с надписью "ОТЗЫВ ЗАЯВКИ" вскрываются первыми, и имя участника зачитывается вслух. Заявки, на которые было представлено правильное уведомление об их отзыве, согласно пункту 23, не вскрываются и возвращаются участнику.
- 24.3 Имена Участников, цены заявок, общая сумма каждой заявки и любой альтернативной заявки, все скидки, изменения заявок и отозванные заявки, наличие или отсутствие Гарантии заявки и любые другие подобные детали, которые Заказчик сочтет необходимыми, будут объявлены и зарегистрированы Заказчиком при вскрытии заявок. Любая цена заявки, скидка или альтернативная цена заявки, которые не были зачитаны и не были зарегистрированы при вскрытии заявки, не принимаются во внимание при оценке заявки. Представителям участников необходимо подписать данную регистрационную форму.
- 24.4 Заказчик должен подготовить, помимо регистрации вскрытия заявок, протокол вскрытия заявок, с указанием данных, объявленных всем присутствующим в соответствии с подпунктом 24.3.

25. Конфиденциальность процесса

- 25.1 Информация, связанная с изучением, уточнением, оценкой и сравнением заявок, а также рекомендации о присуждении контракта, не объявляется участникам или каким-либо другим лицам, не имеющим официального отношения к данному процессу, до тех пор, пока не будет объявлен победивший участник. Любые попытки участника повлиять на обработку заявок Заказчиком или на принятие решения о присуждении могут привести к отклонению заявки данного участника.

26. Разъяснение заявок

- 26.1 Для содействия при изучении, оценке и сравнении заявок, Заказчик может, на свое усмотрение, попросить любого участника уточнить данные его заявки, в том числе состав единичных расценок. Запрос на уточнение и ответ должны быть предоставлены в письменной форме или по факсу, но изменения цены или содержания заявки не будут запрашиваться, предлагаться или разрешаться, кроме тех случаев, когда требуется уточнение исправлений арифметических ошибок, обнаруженных Заказчиком при оценке заявок в соответствии с пунктом 28.

27. Предварительное изучение заявок и определение их соответствия

- 27.1 До начала детальной оценки заявок Заказчик определяет соответствует ли каждая Заявка (i) критериям правомочности, определенным займом ЯБМС по ОПР; (ii) правильно ли она подписана; (iii) сопровождается ли она требуемыми гарантиями; (iv) отвечает ли она в значительной степени требованиям тендерных документов; и (v) даны ли разъяснения и/или пояснения, которые необходимы Заказчику согласно

подпункту 26.

- 27.2 В значительной мере отвечающая требованиям заявка – это заявка, которая соответствует всем условиям, требованиям и спецификациям тендерных документов без существенных отклонений или оговорок. Отклонением от материала или оговоркой считается отклонение, (i) которое влияет каким-либо значительным образом на объем, качество или исполнение Работ; (ii) которое ограничивает каким-либо значительным образом, вступая в противоречие с тендерными документами, права Заказчика или обязательства участника по Контракту; или (iii) последствия которого могут несправедливо повлиять на конкурентное положение других участников, отвечающих требованиям заявки в значительной степени.
- 27.3 Если поданная заявка в значительной степени не отвечает требованиям, она отклоняется Заказчиком, и нельзя впоследствии сделать так, чтобы она отвечала требованиям путем внесения изменений или отзыва несоответствующих отклонений или оговорок.

28. Исправление ошибок

- 28.1 Заявки, которые считаются в значительной степени отвечающие требованиям, проверяются Заказчиком на наличие арифметических ошибок. Арифметические ошибки будут исправлены следующим образом. Если имеется несоответствие между единичной расценкой и общей стоимостью по данной статье, полученной путем умножения единичной расценки на количество, единичная расценка должна превалировать, и будет исправлена общая стоимость по данной статье, кроме случаев, когда, по мнению Заказчика, наблюдается неправильная постановка запятой в десятичном числе единичной расценки, в случае чего преобладающей будет считаться общая стоимость по данной статье, а исправлена будет единичная расценка. Если имеется несоответствие между общей суммой заявки и суммой общих расходов по статье, сумма общих затрат по статье должна преобладать, а общая сумма заявки исправляется.
- 28.2 Сумма, указанная в Форме заявки, корректируется Заказчиком в соответствии с вышеуказанной процедурой исправления ошибок и считается обязательной для участника. Если участник не принимает исправленную сумму, его заявка отклоняется, гарантия заявки может быть удержана в соответствии с подпунктом 16.6 (b).

29. Пересчет в единую валюту

- 29.1 Заказчик будет конвертировать суммы заявленных цен (за исключением Резервных сумм, но включая Дневные работы, если цены конкурирующие), выраженные в различных валютах - в доллары США, применяя курс обмена, установленный для «бухгалтерского учета, производства таможенных и налоговых платежей», и опубликованный Национальным Банком РК на дату, предшествующую вскрытию тендерных заявок на период в 28 дней.

30. Оценка и сравнение конкурсных заявок

- 30.1 Заказчик проведет оценку и сравнит только те заявки, которые были определены как в значительной степени отвечающие требованиям в соответствии с пунктом 29 и обладающие надлежащей квалификацией для присуждения Контракта, согласно пункту 4.
- 30.2 При оценке заявок Заказчик определяет для каждой заявки оцененную стоимость

заявки путем уточнения цены Заявки следующим образом:

- (a) внесением исправлений всех ошибок согласно пункту 28;
- (b) исключив все условные суммы и суммы, предусмотренные для покрытия непредвиденных расходов, если таковые имеются в Ведомости объемов работ, но включая работы с повременной оплатой, если их цены являются конкурентными;
- (c) внесением необходимых корректировок в какие-либо другие приемлемые изменения, отклонения или альтернативные предложения, предоставленные в соответствии с пунктом 17;
- (d) применением каких-либо скидок, предложенных участниками в случае присуждения контракта;
- (e) исключив пошлину на импорт и налог на добавленную стоимость;
- (f) конвертировав сумму, полученную в результате применения пунктов (a) до (e) в единую валюту в соответствии с Пунктом 29.

30.3 Заказчик оставляет за собой право принять или отклонить какие-либо изменения, отклонения или альтернативные предложения. Изменения, отклонения и альтернативные предложения и другие факторы, выходящие за рамки требований тендерных документов или же приводящие к увеличению непредусмотренной прибыли Заказчику, при оценке заявок в расчет не принимаются.

30.4 При оценке заявок принимают во внимание цену и другие коммерческие особенности предложения. В дополнение к этому принимаются во внимание критерии перечисленные ниже.

- График Строительства
- Метод Строительства
- Система Контроля Качества
- Рабочая сила и Материалы
- Меры Безопасности

30.5 Предполагаемая сумма корректировки цены согласно Условиям контракта, применяемая на период выполнения Контракта, при оценке заявок в расчет не принимается.

30.6 Если заявка участника, выигравшего тендер, сильно отличается или существенно ниже оценки стоимости работ, подготовленной Инженером, которые необходимо выполнить по Контракту, Заказчик может потребовать, чтобы участник предоставил подробный анализ цены по любому или по всем пунктам Ведомости объемов работ, чтобы показать внутреннее соответствие этих цен предлагаемым методам и графикам строительства. После оценки анализа цен, Заказчик может потребовать, чтобы сумма гарантии выполнения работ, установленная в пункте 35, была увеличена за счет выигравшего участника до уровня, необходимого для того, чтобы защитить Заказчика от финансовых убытков в случае невыполнения обязательств участника, выигравшего данный Контракт

Ф. ПРИСУЖДЕНИЕ КОНТРАКТА

31. Присуждение

31.1 Согласно пункту 32, Заказчик присуждает контракт участнику, чья заявка была определена как в значительной мере отвечающая требованиям тендерных документов, и тому участнику, кто предложил заявку с самой низкой ценой, при условии, что такой участник был определен как (i) правомочный, в соответствии с положениями подпункта 3.1 и 4.1; и (ii) прошел квалификационный отбор в соответствии с положениями пункта 4. В случае проведения предквалификации, упомянутое рассмотрение ограничивается подтверждением, что условия предквалификации участника остались в значительной степени неизменными, но данный анализ является определяющим условием для присуждения контракта.

32. Право Заказчика принимать какую-либо заявку или отклонить любую или все заявки

32.1 Несмотря на пункт 31, Заказчик сохраняет за собой право принимать или отклонять какие-либо заявки и аннулировать процесс подачи заявок, а также отклонить все заявки в любое время до присуждения контракта, причем Заказчик не несет никакой ответственности перед пострадавшим участником или участниками, и не обязан сообщать пострадавшему участнику или участникам о причинах таких действий Заказчика.

33. Уведомление о присуждении

33.1 До истечения срока действия заявки, указанного Заказчиком, Заказчик уведомляет победившего участника по факсу с подтверждением заказным письмом, что его заявка была принята. В этом письме (в дальнейшем и в Условиях Контракта именуется "Письмо о принятии заявки") указывается сумма, которую Заказчик выплачивает Подрядчику в счет выполнения, завершения и технического содержания Работ Подрядчиком, как предусмотрено Контрактом (в дальнейшем и в Условиях Контракта называемую "цена контракта").

33.2 Уведомление о присуждении контракта является частью контракта.

33.3 Как только выигравший участник предоставляет гарантию выполнения работ, Заказчик незамедлительно уведомляет других участников, что их заявки не были приняты.

34. Подписание соглашения

34.1 Одновременно с уведомлением Заказчика выигравшему участнику о том, что его заявка была принята, Заказчик посылает участнику Форму Соглашения, предусмотренную тендерными документами, включая все договоры между сторонами.

34.2 В течение двадцати восьми (28) дней после получения Формы Соглашения, выигравший участник подписывает Договор и возвращает его Заказчику.

35. Гарантия выполнения работ

35.1 В течение 28 дней после получения от Заказчика уведомления о присуждении, выигравший участник предоставляет Заказчику гарантию выполнения работ в сумме десяти (10) процентов от стоимости контракта в соответствии с Условиями контракта. Можно использовать форму гарантии выполнения работ, предоставляемую в Разделе 8 тендерных документов, или любую другую форму, приемлемую для Заказчика.

- 35.2 Невыполнение требований пункта 34 и 35 является достаточно веской причиной для аннулирования результатов присуждения контракта и удержания гарантии заявки.

РАЗДЕЛ 2
ЧАСТЬ I: ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

РАЗДЕЛ 2

ЧАСТЬ I – ОБЩИЕ УСЛОВИЯ КОНТРАКТА

ОБЩИМИ УСЛОВИЯМИ КОНТРАКТА, ПРИМЕНЯЕМЫЕ К ДАННОМУ КОНТРАКТУ БУДУТ УСЛОВИЯ КОНТРАКТА НА СООРУЖЕНИЯ ОБЪЕКТОВ ГРАЖДАНСКОГО СТРОИТЕЛЬСТВА, ПОДГОТОВЛЕННЫЕ И ОПУБЛИКОВАННЫЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ФЕДЕРАЦИЕЙ ИНЖЕНЕРОВ-КОНСУЛЬТАНТОВ (FIDIC)

ЧЕТВЕРТОЕ ИЗДАНИЕ

Исправлено и дополнено в 1988 году

Исправлено и дополнено в 1992 году

РАЗДЕЛ 3
ЧАСТЬ II: УСЛОВИЯ ОСОБОГО ПРИМЕНЕНИЯ

РАЗДЕЛ 3

ЧАСТЬ II — УСЛОВИЯ ОСОБОГО ПРИМЕНЕНИЯ

**Подпункт 1.1
Определения**

(a) (i) Заказчиком является Правительство Города Астана (АКИМАТ)

(a) Инженером является _____

(iv)

Добавить следующее предложение к подпараграфу после слова «Условия»:

“или любой другой квалифицированный человек, назначенный Заказчиком, о назначении которого необходимо уведомить Подрядчика, для работы в качестве замены Инженера”.

(b) (v) Добавить следующее предложение к концу подпараграфа :

“Слово 'Тендер' является синонимом слова 'Заявка', а слова 'Тендерные документы' – синоним 'Конкурсные документы'.”

(e) В подпараграфе слова “Подпункт 60.13” означают “Подпункт 60.8”
(iv)

**Подпункт 2.1
Обязанности и
Полномочия
Инженера**

Особые требования к Инженеру следующие:

До выполнения любого из ниже перечисленных действий, указанных в Части I, Инженер должен получить специальное письменное разрешение Заказчика :

(a) одобрение передачи в субаренду любой части Работ в соответствии с пунктом 4;

(b) подтверждение к оплате дополнительных расходов, определение которых содержится в пункте 12;

(c) определения срока продления в соответствии с пунктом 44;

(d) выдача Распоряжения об изменении, в соответствии со статьей 51, за исключением:

(i) кризисной ситуации, разумно установленной Инженером; или

(ii) когда такое изменение приводит к увеличению Цены Контракта на сумму менее десяти (10) %; или

(e) установление ставок или цен согласно пункту 52.”

Добавить следующее предложение к концу подпункта:

“Независимо от любых обязательств, указанных выше по получению одобрения, если, по мнению Инженера, возникает кризисная ситуация, создающая угрозу для жизни, или

- проведению Работ или связанному с ними имуществу, Инженер может отдать распоряжение Подрядчику, не освобождая его от обязанностей и ответственности по контракту, выполнить всю необходимую работу или сделать то, что, по мнению Инженера, является необходимым для снижения или сокращения риска. Подрядчик соответственно выполняет, независимо от наличия одобрения Заказчика, любое такое указание Инженера. Инженер устанавливает увеличение Цены контракта, связанное с выполнением этого распоряжения, в соответствии со статьей 52, и соответственно уведомляет Подрядчика, отправив копию уведомления Заказчику.”
- Подпункт 5.1
Язык и
Регулирующее
Право**
- (a) Языком Контракта является английский язык.
- (b) Законодательством является законодательство, действующее на территории Республики Казахстан
- Подпункт 5.2
Приоритетность
Контрактных
Документов**
- Исключить документы, перечисленные в пунктах с 1 по 6 и заменить:
- (1) Контрактное Соглашение (если завершено);
 - (2) Письмо о Принятии;
 - (3) Заявка и Приложение к заявке;
 - (4) Условия контракта. Часть II – Условия особого применения контракта;;
 - (5) Условия контракта. Часть I – Общие условия;
 - (6) Особые Спецификации;
 - (7) Стандартные Спецификации;
 - (8) Чертежи; и
 - (9) Ведомость Объемов Работ с расценками.
- Подпункт 8.1
Общие
Обязанности
Подрядчика**
- Удалить второе предложение и заменить его следующим:
- "Подрядчик должен незамедлительно уведомлять Заказчика и Инженера обо всех ошибках, упущениях, нарушениях и других дефектах в проектировании Работ или Спецификациях для Работ, которые он обнаруживает при рассмотрении Контракта или в ходе выполнения Работ".
- Подпункт 10.1
Гарантия
Выполнения
Работ**
- Текст пункта 10.1 заменяется следующим:
- "Подрядчик должен предоставить гарантию надлежащего выполнения Контракта Заказчику в течение 28 дней после получения Письма о принятии заявки. Такая гарантия должна

быть выполнена в форме банковской гарантии, которая выдается либо: (а) банком, расположенным на территории Казахстана или иностранным банком через банк-корреспондент, расположенный в Казахстане, или (b) непосредственно иностранным банком, приемлемым для Заказчика, согласно устанавливаемому Заказчиком в Приложении к заявке. Гарантия выполнения работ выражается в таких видах валют и их соотношениях, в которых выплачивается Цена Контракта. Подрядчик должен уведомить Инженера о предоставлении гарантии выполнения Заказчику. Не ограничивая положения предыдущего абзаца, если Инженер установит увеличение Цены контракта в результате изменения стоимости и/или законодательства или в результате изменения более чем на 25% доли Цены контракта, которую надлежит выплатить в определенной валюте, Подрядчик по письменной просьбе Инженера незамедлительно увеличивает стоимость гарантии выполнения работ в указанной валюте в равнозначной доле. Гарантия выполнения работ от совместного предприятия должна быть выдана на имя совместного предприятия”.

Подпункт 11.2
Доступ к
Информации

Добавить новый Подпункт 11.2:

“Считается, что данные, которые предоставляются Заказчиком в соответствии с Подпунктом 11.1, включают в себя данные, перечисленные где-то помимо Контракта, доступ к которым открыт для ознакомления в Офисе Проекта в Правительстве города Астана (АКИМАТ).

Подпункт 14.1
Предоставление
Программы
Работ

Срок подачи программы Подрядчиком составляет двадцать восемь (28) дней.

Подпункт 14.3
Представление
прогноза потока
наличных
средств

Срок, в течение которого Подрядчик представляет подробный прогноз потока наличных средств, составляет двадцать восемь (28) дней.

Подпункт 15.2
Языковые
Возможности
Представителя
Подрядчика

Добавить следующий Подпункт 15.2:

“Если уполномоченный представитель Подрядчика, по мнению Инженера, недостаточно хорошо владеет английским языком, Подрядчик должен иметь в распоряжении на строительной площадке в любой момент опытного переводчика для обеспечения надлежащей передачи инструкций и информации”.

Подпункт 16.3
Языковые
Возможности
Руководящего
Персонала

Добавить следующий Подпункт 16.3:

“Достаточное количество представителей руководящего персонала Подрядчика должно иметь необходимое для работы знание английского языка, или Подрядчик должен обеспечить на все время необходимое количество опытных переводчиков для обеспечения надлежащей передачи инструкций и информации”.

Подпункт 19.1

Добавить следующий Подпункт 19.1(d):

**Охрана труда,
обеспечение
техники
безопасности и
защита
окружающей
среды**

“соблюдать все условия соглашения и займе между ЯБМС и Заказчиком в отношении Руководств по Окружающей Среде ЯБМС для займов ОПР применяемых в займах ОПР, предоставляемых ЯБМС в рамках Раздела (1), Параграф 2, Пункт 23 ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ЯПОНСКОГО БАНКА МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА.”

**Подпункт 20.4
Риски Заказчика**

Изменить пункт 20.4. следующим образом:

«Рисками Заказчика являются:

- (a))те, что непосредственно влияют на выполнение Работ в Казахстане::
- (i) война и военные действия (независимо от того, была объявлена война или нет), враждебные действия иностранных противников;
 - (ii) восстание, революция, возмущение, смена военной или государственной власти или гражданская война;
 - (iii) ионизирующее излучение, ядерное излучение от любого вида ядерного топлива, или любых радиационных отходов от сгорания ядерного топлива, радиоактивные токсические взрывчатые вещества или прочие вредные свойства любой взрывчатой ядерной установки или ее ядерного компонента;
 - (iv) давление волн, исходящие от самолета или иного летательного аппарата, перемещающегося со звуковой или сверхзвуковой скоростью;
 - (v) бунт, смута или беспорядки, если таковые не ограничены только служащими Подрядчика или его Субподрядчиков и произошли в результате выполнения Работ;
- (b) убыток или ущерб, из-за использования или занятия Заказчиком какого-либо участка или части постоянных работах, за исключением случаев, оговоренных Контрактом;
- (c) убыток или ущерб, вызванные проектированием Работ, за исключением тех частей, которые были запроектированы Подрядчиком, или за которые Подрядчик несет ответственность; и
- (d) любые воздействия природных явлений (те, что происходят на строительной площадке), которые опытный Подрядчик:
- (i) не мог предусмотреть, или
 - (ii) мог предусмотреть, но против которых он не смог предпринять соответствующие меры по

предотвращению убытка или ущерба физическому имуществу.”

**Подпункт 21.1
Страхование
Работ и
Оборудования
Подрядчика**

Нижеследующее добавляется в конце абзацев (а) и (б) подпункта 21.1:

"предполагается, что такое страхование предусматривает компенсацию, подлежащую оплате в валютах, требующихся для покрытия понесенных убытков или ущерба".

**Подпункт 21.2
Объем страховки**

Абзац (а) подпункта 21.2 изменяется путем удаления слов “ ...от начала выполнения работы на строительной площадке“ и заменой их словами "... с первого рабочего дня после даты вступления в силу ..."

**Подпункт 21.4
Исключения**

Трактовка подпункта 21.4 изменяется следующим образом:

"Не подлежат страховке, о которой говорилось в подпункте 21.1 потери и убытки, вызванные причинами, перечисленными в подпункте 20.4 параграфы (а) (i) до (iv)."

**Подпункт 25.1
Свидетельство и
Условия
Страхования**

Изменить подпункт 25.1 добавлением следующих слов

"... как только становится реальным после получения соответствующих страховок, но в любом случае ..." перед словами "...до начала работ на строительной площадке ...".

**Пункт 34
Рабочая Сила**

Добавить следующий Подпункт 34.2 к 34.15 к Пункту 34 Труд

**Подпункт 34.2
Ставки
Заработной
Платы и Условия
Труда**

Подрядчик выплачивает заработную плату и соблюдает такие условия труда, которые не менее благоприятны, чем те, которые установлены для отрасли или сектора, в котором производятся работы. В случае отсутствия таких ставок или условий труда, установленных таким образом, Подрядчик выплачивает заработную плату и соблюдает такие условия труда, которые не менее благоприятны, чем общий уровень заработной платы и условия труда, соблюдаемые другими работодателями, в подобных общих условия сектора или отрасли, в которых работает Подрядчик

**Подпункт 34.3
Прием на работу
людей,
находящихся на
работе из других
организаций**

Подрядчик не может нанять на работу или попытаться принять на работу свой персонал из числа рабочих, состоящих на службе у Инженера.

**Подпункт 34.4
Репатриация
рабочей силы**

Подрядчик отвечает за возвращение на родину всех лиц, нанятых им для целей или в связи с Контрактом, в место, где производился найм или в место проживания, а также содержит таких людей, которые должны быть возвращены, надлежащим образом до тех пор, пока они не покинут строительную площадку или, в случае, если эти люди не являются гражданами Казахстана, до тех пор,

пока они не покинут пределы Казахстана.

**Подпункт 34.5
Жилье для
Рабочих**

Если Контрактом не предусматривается иное, Подрядчик предоставляет и содержит такое жилье и удобства, которые он посчитает необходимыми для всего своего персонала, нанятого для целей и в связи с Контрактом, включая сооружение ограждений, обеспечение водой (как питьевой, так и технической), электроэнергией, канализацией, кухней, оборудованием для предотвращения и тушения пожаров, кондиционерами, всем необходимым для приготовления пищи, холодильниками, мебелью и прочим необходимым для такого жилья или удобств. В случае если рабочих разместили на участке проведения работ, Подрядчик должен предоставить, как минимум, помещения для отдыха для дополнительных рабочих. Если нет договоренности с Заказчиком об ином, временное жилье, предоставленное Подрядчиком, удаляется по завершении Контракта, а строй. площадка приводится в первоначальное состояние, все это выполняется за счет Подрядчика и с одобрения Инженера.

**Подпункт 34.6
Техника
Безопасности**

В состав своего персонала на строительной площадке Подрядчик должен включить квалифицированного специалиста по технике безопасности, отвечающего исключительно за вопросы, связанные с техникой безопасности и профилактикой несчастных случаев для всего квалифицированного и не квалифицированного персонала. Это специалист должен иметь соответствующее образование для выполнения такой работы и полномочия по выдаче инструкций и проведению профилактических мер по предотвращению несчастных случаев.

**Подпункт 34.7
Здоровье и его
Охрана**

Подрядчик, за свой счет, принимает все необходимые меры предосторожности для обеспечения безопасности здоровья персонала совместно и в соответствии с требованиями местных органов здравоохранения. Подрядчик должен обеспечить, чтобы в течение всего срока действия Контракта в лагерях, в местах проживания и на строительной площадке находился медперсонал, и имелись средства, медикаменты и оборудование для оказания первой медицинской помощи, а также были выполнены необходимые мероприятия по профилактике эпидемий и организации необходимого материального обеспечения и удовлетворения гигиенических требований.

**Подпункт 34.8
Меры Защиты от
насекомых и
Вредителей**

В течение всего срока Подрядчик предпринимает все необходимые профилактические меры, за свой счет, по защите всего персонала и рабочих, занятых на строительной площадке, от насекомых, крыс и других вредителей, а также для снижения риска здоровью и общего неудобства от них. Подрядчик должен обеспечить свой персонал и рабочих соответствующими профилактическими средствами, предотвращающими малярию, а также принимать меры для предотвращения образования застойных бассейнов воды. Он должен выполнять все требования местных органов здравоохранения и, в частности, в этом отношении, должен организовывать опрыскивание одобренным средством от насекомых всех зданий, построенных на строительной площадке. Такую обработку необходимо проводить,

- по крайней мере, один раз в год или согласно указанию Инженера. Подрядчик должен предупредить весь свой персонал и рабочих об опасности возникновения бильгарциоза и о диких животных
- Подпункт 34.9
Эпидемии** В случае возникновения болезни, носящей характер эпидемии, Подрядчик выполняет такие правила, приказы и требования, которые могут быть изданы Правительством, или местными медицинскими или санитарно - эпидемиологическими службами, для борьбы с ней и ее преодоления.
- Подпункт 34.10
Захоронение
Умерших** Подрядчик организывает все необходимое за свой счет для транспортировки в любое место, где производится захоронение, любого из иностранных служащих или членов их семей, смерть которых наступила на территории Республики Казахстан. Подрядчик также отвечает, в рамках, соответствующих местным положениям, за организацию захоронения местных работников, которые могут скончаться во время проведения Работ.
- Подпункт 34.11
Обеспечение
Водой** Подрядчик должен за свой счет обеспечить строительную площадку достаточным запасом питьевой и технической водой для нужд своего собственного персонала и рабочих, а также Инженера и Заказчика.
- Подпункт 34.12
Алкогольные
Напитки и
Наркотики** Если иное не предусмотрено Постановлениями, Указами и Положениями Правительства или Указами, имеющими силу законов, Подрядчик не должен заниматься ввозом, продажей, передачей, бартером или прочими способами распоряжения любыми алкогольными напитками или наркотиками, а также не разрешает своим субподрядчикам, агентам, персоналу и рабочим заниматься ввозом, сбытом, дарением, бартером или прочими способами распоряжения ими.
- Подпункт 34.13
Оружие и
Боеприпасы** Подрядчик не должен передавать, обменивать или иным способом распоряжаться в отношении другого лица или других лиц любым оружием или боеприпасами любого вида, а также не разрешает этого в связи с вышесказанным.
- Подпункт 34.14
Праздники и
Религиозные
обычай** При работе с персоналом Подрядчик должен соответствующим образом уважать все официальные праздники, выходные дни и другие обычаи.
- Подпункт 34.15
Нарушение
Общественного
Порядка** Подрядчик постоянно предпринимает все разумные профилактические меры по предотвращению любого незаконного, буйного поведения или нарушения общественного порядка со стороны и среди своего персонала и для сохранения спокойствия и защиты людей и собственности в окрестностях выполнения работ от оною.
- Подпункт 35.2
Отчетность о
несчастных
случаях** Добавить следующий Подпункт 35.2 Отчетность о Несчастных Случаях в Пункт 35 Сведения о Рабочей Силе и Оборудовании Подрядчика.
“ Подрядчик отчитывается перед Инженером подробно обо всех

несчастных случаях незамедлительно после их происшествия. В случае несчастного случая с серьезными последствиями или несчастного случая со смертельным исходом, Подрядчик, в дополнение к вышеупомянутому, незамедлительно уведомляет Инженера с помощью самых оперативных средств связи.”

**Подпункт 48.5
Предотвращение
Испытаний**

Добавить следующий Подпункт 48.5:

“Если подрядчику не позволяется проводить Испытания по Завершению Работ по вине Заказчика, Инженера или Подрядчиков Заказчика, то Заказчик должен принять Работы в день, который Испытания по Завершению должны быть завершены. Инженер должен подготовить соответствующий Сертификат Передачи. В случае если Работы выполнены в значительной степени не в соответствии с Контрактом, Работы приниматься не должны.

Несмотря на то, что Приемка Работ может проходить в рамках данного подпункта Подрядчик должен провести Испытания по Завершению в течении Периода Ответственности за Дефекты. За 14 дней до начала Испытаний Инженер должен подготовить уведомление о начале Испытаний

Любые дополнительные затраты возлагаемые на Подрядчика при проведении Испытаний в Период Ответственности за Дефекты должны быть включены Цену Контракта .”

**Подпункт 49.5
Продление
Периода
Ответственности
за Дефекты**

Добавить следующий Подпункт 49.5:

“Условия данного Пункта применяются ко всему оборудованию, на котором Подрядчик выполнял замену или реконструкцию в целях исправления дефектов и неполадок, как будто приемка замененного и реконструированного оборудования прошла в день их завершения. Период Ответственности за Дефекты по Работам продлевается на период равный тому, в течение которого Работы не могут быть использованы по причине дефекта или поломки. Если это затрагивает только часть Работ, то Период Ответственности за Дефекты продлевается только на эту часть. Ни в каком случае Период Ответственности за Дефекты не может быть продлен на срок более чем один год с момента приемки.

Когда ход работ в отношении сооружения приостанавливается по статье 40, то обязательства Подрядчика по данному пункту не применяются к дефектам, имевшим место спустя более чем год со времени завершения, которое приходится на день издания уведомления о Принятии.”

**Подпункт 52.1
Оценка
изменений**

К последнему предложению добавляется следующее:

«Когда Контрактом предусматривается оплата цены Контракта в более чем одной валюте, а стоимость измененных работ оценивается по или на основании тарифов и цен, указанных в Контракте, оплата за такие измененные работы должна производиться в долях различных валют, указанных в Приложении к форме заявки для выплат стоимости Контракта. Когда Контрактом предусматривается оплата цены контракта в

более чем одной валюте и согласованы новые тарифы или цены, фиксированные или определяемые в соответствии с вышеупомянутым, сумма или доля, выплачиваемая в каждой из используемых валют, устанавливается при согласовании тарифов или цен, фиксированные или определяемые, и считается, что при указании таких сумм или их долей Подрядчик и Инженер (или, если не достигнута договоренность, то Инженер) должен учесть фактические или прогнозируемые валюты затрат для выполнения измененных работ, без привязки к соотношениям различных валют, указанных в Приложении к заявке на оплату цены контракта”.

**Подпункт 52.2
Право Инженера
устанавливать
тарифы**

К первому абзацу добавляется следующее последнее предложение:

“Где Контрактом предусматривается оплата цены контракта в более, чем одной валюте, сумма или доля, выплачиваемая в каждой из используемых валют, устанавливается при согласовании тарифов или цен, фиксированных или определяемых как указывалось ранее, считается, что при установлении этих сумм или частей Подрядчик и Инженер (или, при отсутствии договоренности, Инженер) должны учитывать фактические или прогнозируемые валюты затрат (и их доли) для выполнения измененных работ без привязки к долям различных валют, указанных в Приложении к заявке по оплате цены контракта”.

**Подпункт 52.2
Право Инженера
устанавливать
тарифы**

Добавляется третий параграф:

“ Далее предусматривается, что не будут приниматься во внимание изменения тарифов и цен по статьям Контракта, в случае если такой пункт индивидуально не составляет сумму, превышающую 2% от цены контракта, а фактический объем работ, выполняемых по такому пункту, превышает или меньше первоначально объема указанного в Ведомости объемов работ более чем на 25%.”

**Подпункт 52.3
Изменения,
превышающие
15%**

Добавить последнее предложение:

“Где Контрактом предусматривается оплату цены контракта в более чем одной валюте, сумма или ее доля, выплачиваемая в каждой из используемых валют, должна указываться при согласовании или определении такая последующей суммы, считается, что при указании таких сумм или их долей Подрядчик и Инженер (или, при отсутствии договоренности, Инженер) должны учитывать фактические или прогнозируемые валюты затрат (и их доли), которые были понесены на строительной площадке Подрядчиком и по общим накладным расходам по Контракту, без привязки к долям валют, указанным в Приложении к заявке по оплате цены контракта.”

**Clause 60
Сертификаты и
Оплата**

Пункт 60 Общих условий Контракта удаляется и заменяется следующими подпунктами 60.1 - 60.14:

**Подпункт 60.1
Ежемесячные
Отчеты**

Процедуры расходования средств займа ЯБМС ОПР необходимо применять для расходования средств займа ЯБМС ОПР для приемлемых выплат по данному Контракту. Подрядчик должен представлять Инженеру шесть (6) копий отчета в конце каждого месяца в форме таблицы, утвержденной Инженером, с указанием сумм, которые Подрядчик считает себя вправе получить. Отчет включает следующие пункты, если они применимы, которые необходимо учесть в соответствии с приведенной ниже последовательностью:

- (a) сметная контрактная стоимость временных и постоянных Работ, выполненных до конца рассматриваемого отчетного месяца, определенных согласно подпункту 56.1, по единичным расценкам и ценам, предусмотренным Контрактом, в различных валютах цены контракта, в которых будут проводиться выплаты по Контракту;
- (b) фактическая стоимость, подтвержденная к оплате за временные и постоянные работы, выполненные до конца предыдущего месяца по единичным расценкам и ценам, предусмотренным Контрактом, в различных валютах цены контракта;
- (c) сметная контрактная стоимость по единичным расценкам и ценам, предусмотренным Контрактом, за временные и постоянные работы на отчетный месяц, полученная вычитанием (b) из (a);
- (d) стоимость любых изменений, выполненных до конца отчетного месяца, минус сумма, подтвержденная к оплате в предыдущем Промежуточном сертификате оплаты, выраженная в соответствующих суммах используемых валют, в соответствии с Пунктом 52;
- (e) суммы, утвержденные в отношении работ с повременной оплатой, выполненных до конца отчетного месяца, минус сумма за работы с повременной оплатой, подтвержденные к оплате в предыдущем сертификате оплаты, с указанием сумм в иностранной и местной валютах, определенной по перечню работ с повременной оплатой в Ведомости объемов работ;;
- (f) суммы, отражающие изменения в затратах и законодательстве, в соответствии с Пунктом 70 (если применяется), выраженные в соответствующих суммах в иностранных и местной валютах;
- (g) любой кредит или дебет за отчетный месяц в отношении материалов и завода для использования в постоянных работах, в соответствующих суммах в иностранной и местной валютах и в соответствии с условиями, предусмотренными подпунктом 60.3;
- (h) любая сумма удержания, в соответствии с положениями подпункта 60.5, определяемая путем взятия процентов, указанных в пункте 60.5, на суммы в иностранной и местной

валютах в соответствии с пунктами 60.1. (c), (d), (e) и (f);

- (i) любые суммы, удерживаемые в качестве возврата авансового платежа в соответствии с положениями подпункта 60.8;
- (j) любая иная сумма, выраженная в применимой валюте или валютах, на которую Подрядчик может иметь право в соответствии с Контрактом.

Подпункт 60.2
Ежемесячные
выплаты

Вышеназванный отчет должен быть одобрен или изменен Инженером таким образом, чтобы он отражал, по мнению Инженера, суммы в различных валютах, которые должен получить Подрядчик в соответствии с Контрактом после удержания любых сумм, кроме тех, которые предусмотрены Пунктом 47, срок выплаты которых наступил и которые Подрядчик должен выплатить Заказчику. В случае разногласий мнений в отношении суммы любого пункта, превалирует точка зрения Инженера. В течение 28 дней после получения ежемесячного отчета, на который дается ссылка в пункте 60.1, Инженер определяет суммы, подлежащие оплате Подрядчику, и выдает Заказчику и Подрядчику так называемый “Промежуточный сертификат об оплате”, подтверждающий к оплате суммы, причитающиеся Подрядчику.

Если чистая сумма таковых после всех удержаний и вычетов будет меньше минимальной суммы Промежуточного сертификата об оплате, указанной в Приложении к заявке, Инженер не обязан подтверждать какие-либо выплаты по данному подпункту,

Вопреки условиям этого пункта или любых других пунктов Контракта, никакая сумма не будет подтверждена Инженером к оплате до тех пор, пока Подрядчик не представит Гарантию выполнения работ, которая должна быть одобрена Заказчиком

Подпункт 60.3
Материалы и
Оборудование
для Постоянных
Работ

Что касается материалов и Оборудования, доставленных Подрядчиком на строительную площадку для участия в постоянных работах, Подрядчику (i) записывается сумма в зачет за месяц, когда эти материалы и оборудование доставляются на строительную площадку и (ii) записывается сумма в расходную часть за месяц, когда они будут использованы в Постоянных работах; как приход, так и расход будут определены Инженером в соответствии со следующими положениям:

- (a) никакого зачета не будет записано до тех пор, пока следующие условия не будут выполнены к удовлетворению Инженера:
 - (i) материалы и Оборудование должны соответствовать Спецификациям Работ;
 - (ii) материалы и Оборудование должны быть доставлены на строительную площадку и должны надлежащим образом храниться и быть защищены от ущерба, повреждения или ухудшения состояния;

- (iii) документы Подрядчика о потребности, заказах, получении и использовании материалов и Оборудования ведутся по форме, утвержденной Инженером и такие записи доступны для проверки Инженером ;
 - (iv) Подрядчик представляет отчет о своих расходах на приобретение и доставку материалов и оборудования на строительную площадку наряду с документами, которые могут потребоваться для подтверждения таких затрат; и
 - (v) происхождение материалов и Оборудования, а также валюты, в которых выплатили за них, соответствующие тем, которые указаны в Приложении к заявке;
- (b) сумма, записываемая в зачет Подрядчику, составляет 75% от суммы разумных затрат Подрядчика на материалы и Оборудование, доставленные на строительную площадку, устанавливается Инженером после анализа документов, перечисленных выше в абзаце (a) (iv), в соответствии с указанием Инженера;
- (c) сумма, которая записывается Подрядчику в расход за любые материалы и Оборудование, включенные в Постоянные работы, должна равняться сумме зачета, предоставленного Подрядчику ранее на эти же материалы и Завод, в соответствии с подпунктом (b) выше, в соответствии с указанием Инженера; и
- (d) валюты, в которых должны быть кредитованы и дебетованы указанные выше суммы, определяются Инженером, при условии, (i) что в случае зачета валюты должны соответствовать тем, которые указаны в Приложении к заявке и (ii) что в случае расхода, валюты должны соответствовать тем валютам, в которых был сделан зачет по соответствующему пункту материалов и Оборудования.

**Подпункт 60.4
Место Платежа**

Платежи Подрядчику выполняются Заказчиком в валютах, в которых выплачивается цена контракта, на банковский счет или счета, указанные Подрядчиком.

**Подпункт 60.5
Суммы
Удержания**

Сумма удержания, составляющая десять (10) процентов от сумм, подлежащих оплате в каждой валюте, определяется в соответствии с процедурой, устанавливаемой в подпункте 60.1(i), производится Инженером в первом и последующих Промежуточных сертификатах об оплате.

**Подпункт 60.6
Выплата
Удерживаемой
Суммы**

После выдачи Акта приема-передачи на весь объем Работ, одна половина суммы удерживаемых средств, или после выдачи Акта приема-передачи на какой-либо Участок или часть Постоянных работ, только такая часть этих средств, которую определит Инженер в отношении сравнительной стоимости такого Участка или части Постоянных работ, будет подтверждена Инженером для

выплаты Подрядчику.

По просьбе Подрядчика, вторая половина удерживаемых средств также может быть возвращена после выдачи Акта приема-передачи, при условии, если Подрядчиком была предоставлена банковская гарантия на сумму, равную половине удерживаемой суммы на период, начиная с выдачи Акта приема-передачи до окончания срока действия Контракта.

По окончании Периода устранения дефектов, Инженер подтверждает вторую половину удержанных средств для выплаты Подрядчику (или для возврата банковской гарантии, которой была заменена сумма удержания). В случае если для разных участков или частей Постоянных работ устанавливаются разные Периоды устранения дефектов в соответствии с Пунктом 48, выражение “окончание Периода устранения дефектов” должно, в соответствии с данным подпунктом, означать окончание последнего из этих периодов.

Также в случае, если к такому времени Подрядчик еще не выполнил те работы, по которым он имеет указания в соответствии с пунктами 49 и 50 в отношении Работ, Инженер имеет право задержать подтверждение такого остатка удерживаемых сумм, до завершения таких работ, который, по мнению Инженера, соответствует стоимости оставшихся для выполнения Работ.

Подпункт 60.7 Advance Payment

- (a) Заказчик предоставляет беспроцентный аванс Подрядчику исключительно на расходы по мобилизации в отношении Работ в сумме, составляющей 15% от цены Контракта, указанной в Письме о принятии заявки, выплачиваемой в долях в иностранной и местной валютах цены Контракта. Выплата такого аванса производится по отдельному сертификату Инженера после (i) оформления сторонами Формы соглашения; (ii) предоставления Подрядчиком Гарантии выполнения работ в соответствии с подпунктом 10.1; и (iii) предоставления Подрядчиком безусловной банковской гарантии по форме и банком, приемлемым для Заказчика, на суммы и валютах, равных сумме авансового платежа. Такая банковская гарантия должна быть действительна до срока возмещения авансового платежа в соответствии с нижеуказанным абзацем (b), но эта сумма постепенно сокращается на суммы, возвращенные Подрядчиком, как указано в Промежуточных сертификатах по оплате, выданных в соответствии с настоящим Пунктом.
- (b) Авансовый платеж возмещается в виде процентов удержания из промежуточных выплат, подтвержденных Инженером в соответствии с настоящим пунктом. Возмещение начинается с последующего Промежуточного сертификата об оплате, после того, как общая сумма промежуточных платежей, подтвержденная Подрядчику, достигнет тридцать (30) процентов от Цены контракта, за минусом резервных сумм, и производится в размере тридцать (30) процентов от суммы всех Промежуточных сертификатов об оплате по видам и

долям валют аванса до момента полного возврата этого аванса; всегда с условием, что такой аванс полностью погашается к моменту, когда 80 процентов от стоимости контракта было подтверждено к оплате.

**Подпункт 60.8
Срок Оплаты и
Проценты**

Сумма, причитающаяся Подрядчику по Промежуточному сертификату об оплате, выданному Инженером согласно данному Пункту или другому условию Контракта, должна, при условии соблюдения требований Пункта 47, быть выплачена Заказчиком Подрядчику в течение 56 дней после предоставления Инженеру ежемесячного отчета Подрядчика для подтверждения или в случае Последнего сертификата об оплате согласно подпункту 60.13 в течение 84 дней после согласования такого Окончательного отчета и предоставления Инженеру письменного подтверждения об оплате. В случае невыплаты Заказчиком в указанные сроки, Заказчик обязан выплатить Подрядчику процент, начисляемый ежемесячно по ставке(-ам), указанным в Приложении к заявке по всем невыплаченным суммам, начиная с той даты, когда они должны были выплачиваться и в тех валютах, в которых эти выплаты должны были производиться.

**Подпункт 60.9
Исправление
Сертификатов**

Инженер может любым Промежуточным сертификатом об оплате внести любые исправления или изменения в любой предыдущий Сертификат, который был выдан им, и он имеет право, если какие-либо работы не отвечают его требованиям, не включить или сократить стоимость таких Работ в любом Промежуточном сертификате.

**Подпункт 60.10
Отчет о
Завершении**

Не позднее 84 дней после выдачи Акта приема-передачи на весь объем Работ в целом, Подрядчик должен представить шесть (6) копий отчета по завершению работ в утвержденной Инженером форме с сопроводительными документами по форме, подробно показывающими,

- (a) окончательную стоимость всех работ, выполненных в соответствии с Контрактом до даты, указанной в Акте приема-передачи;
- (b) все дополнительные суммы, которые Подрядчик считает причитающиеся ему, и
- (c) смету сумм, которые, по мнению Подрядчика, будут причитаться ему по Условиям Контракта.

Сметные суммы должны быть показаны отдельно в таком Отчете по завершению. Инженер должен подтвердить оплату в соответствии с подпунктом 60.2.

**Подпункт 60.11
Окончательный
Отчет**

Не позднее 56 дней после выдачи Сертификата об устранении дефектов в соответствии с подпунктом 62.1, Подрядчик должен предоставить на рассмотрение Инженеру шесть копий проекта окончательного отчета в утвержденной Инженером форме с сопроводительными документами по форме, подробно показывающими:

- (a) стоимости всех работ, выполненных в соответствии с Контрактом; и
- (b) любые другие суммы, которые Подрядчик считает причитающимися ему в соответствии с Контрактом, или иным.

Если Инженер не согласен или не может подтвердить какую-либо из частей проекта окончательного отчета, Подрядчик обязан представить такую дополнительную информацию, которую Инженер может в разумных пределах потребовать, а также внести такие изменения в проект отчета, которые могут быть согласованы между ними. Затем Подрядчик должен подготовить и представить Инженеру окончательный согласованный отчет (называемый в данных Условиях “Окончательный отчет”).

Если после обсуждений между Инженером и Подрядчиком и в результате внесения изменений в проект окончательного отчета, которые могут согласованы между ними, станет очевидно, что между ними существуют разногласия, Инженер должен выдать Заказчику Промежуточный сертификат об оплате по тем разделам проекта окончательного отчета, по которым нет разногласий. Разногласия затем регулируются в соответствии со Статьей 67. Окончательный отчет согласовывается после урегулирования разногласий.

**Подпункт 60.12
Подтверждение
Оплаты**

После представления окончательного отчета Подрядчик должен представить Заказчику, с копией для Инженера, письменное уведомление, подтверждающее, что общая сумма, указанная в Окончательном отчете, является полной и окончательной суммой, причитающейся Подрядчику по Контракту и в связи с ним. При условии, что такое подтверждение входит в силу только после того, как будет произведена выплата, причитающаяся по Окончательному сертификату, выданному в соответствии с пунктом 60.13, Подрядчику возвращается гарантия выполнения работ, предусмотренная пунктом 10.1.

**Подпункт 60.13
Финальный
Платежный
Сертификат**

В течение 28 дней после получения Окончательного отчета и письменного подтверждения оплаты, Инженер должен выдать Заказчику (с копией для Подрядчика) Окончательный сертификат об оплате, с указанием

- (a) суммы, которая, по мнению Инженера, причитается по условиям Контракта или по иным положениям, и
- (b) суммы остатка, после возврата Заказчику всех сумм, ранее выплаченных Заказчиком и всех сумм, на которые Заказчик имеет право, кроме тех, которые предусмотрены в пункте 47, причитающейся Подрядчику Заказчиком или Заказчику от Подрядчика в зависимости от ситуации.

**Подпункт 60.14
Освобождение
Заказчика от
Обязательств**

Заказчик не несет ответственности перед Подрядчиком за все обстоятельства и вопросы, возникающие в связи с Контрактом или выполнением Работ до тех пор, пока Подрядчик не включит требование в отношении их в свой Окончательный отчет и (кроме

обстоятельств и вопросов, возникающих после выдачи Акта приема-передачи на полный объем Работ) в Отчет по завершению работ, согласно подпункту 60.10

**Подпункт 65.2
Особые Риски**

Изменить подпункт 65.2 следующим образом:

“К особым рискам относятся риски, определение которым дается в пункте (а), подпунктах (i) по (v) подпункта 20.4.”

**Подпункт 67
Разрешение
споров**

Пункт 67 Общих условий удаляется и заменяется следующими подпунктами 67.1 to 67.6 :

**Подпункт 67.1
Совет по
разрешению
разногласий**

Если между Заказчиком и Подрядчиком возникает любое разногласие в отношении или в результате Контракта или в связи с выполнением Работ, включая любое разногласие в отношении любого мнения, инструкции, решения, Сертификата или оценку Инженера, разногласия должны в первую очередь направляться в письменной форме в Совет по разрешению разногласий (“Совет”) для принятия решения. В таком обращении должна быть дана ссылка на данный подпункт.

Если член или члены Совета предварительно обоюдно не были согласованы обеими сторонами и не указаны в Контракте, стороны, в течении 28 дней с момента вступления в силу Контракта, должны совместно обеспечить назначение такого Совета. Совет должен состоять из квалифицированных специалистов в качестве членов, число членов должно быть от одного до трех, как указано в Приложении к Заявке. Если Совет должен состоять из трех членов, каждая сторона должна назначить одного кандидата на ободрение другой стороне и стороны обоюдно согласовывают и назначают третьего члена (который выступает в качестве председателя).

Условия назначения Совета должны:

- (a) объединить типовые условия и процессуальные нормы Совета по разрешению разногласий, опубликованные в ФИДИК, которые включены в Приложение А и В в Условиях особого применения контракта , так как они могут быть изменены сторонами,
- (b) требовать присутствия каждого члена Совета, а также быть и оставаться на протяжении его назначения независимым от сторон,
- (c) требовать объективные действия со стороны Совета и в соответствии с Контрактом, и
- (d) включать обязательства сторон (перед друг другом и Советом) поскольку член Совета ни при каких условиях не несет ответственность за что-либо сделанное или упущенное при исполнении своих обязанностей, если только действие или упущение окажутся недобросовестным; стороны должны освобождать членов от такого рода претензий.

Условия вознаграждения каждого члена Совета, включая вознаграждение любого эксперта, к которому Совет обратился за консультацией, должны быть взаимно согласованы Заказчиком, Подрядчиком и каждым членом Совета при согласовании условий назначения. В случае не согласия, вознаграждение каждого члена включает по дневную оплату в соответствии с дневной ставкой, устанавливаемой время от времени для арбитров, согласно административным и финансовым нормам Международного центра по урегулированию инвестиционных споров, предварительную оплату за календарный месяц, которая эквивалентна трем по дневным ставкам и возмещение достаточных расходов. И Заказчик, и Подрядчик отвечают за выплату первой половины вознаграждения Совета.

Назначение любого члена Совета может быть ограничено (не по собственной инициативе любого члена) только при условии взаимного соглашения между Заказчиком и Подрядчиком. Каждый член Совета снимает с себя полномочия, когда вступает в силу освобождение от обязанностей согласно подпункту 60.7, или по взаимному согласованию стороны.

Если в любое время стороны договариваются, они могут назначить подходящего квалифицированного человека или группу людей на замену (или имеющийся в наличии на замену) любого или всех членов Совета. Если стороны не договорились об ином, назначение вступает в силу, если член Совета отказывается выполнять свои функции или не может выполнять их в результате смерти, нетрудоспособности, отставки или завершения срока назначения. Если произойдет одно из таких обстоятельств и отсутствует кандидат на замену, его замена производится таким же способом, как происходило назначение и согласование. Если применяется одно из нижеследующих условий, а именно:

- (a) одна из сторон не назначила члена (приемлемого для другой стороны), для Совета, состоящего из трех членов в течение 28 дней с момента вступления в силу контракта
- (b) стороны не смогли договориться о назначении третьего члена (в качестве председателя) для Совета, состоящего из трех членов в течение 28 дней с момента вступления в силу контракта, или
- (c) стороны не смогли договориться о назначении члена Совета на замену, в течение 28 дней с момента, когда член Совета отказывается выполнять свои функции или не может выполнять их в результате смерти, нетрудоспособности, отставки или завершения срока назначения,

то уполномоченный орган или уполномоченное лицо, указанные в Приложении к Заявке, должны, после соответствующего совещания со сторонами, назначить такого члена Совета, и такое назначение является окончательным и неоспоримым.

Подпункт 67.2

В соответствии с подпунктом 67.1, если иск направляется на

**Процедура
вынесения
решения Советом**

рассмотрение Совета одной стороной, одна сторона должна послать копию такого обращения другой стороне и (для сведения) Инженеру. Стороны должны незамедлительно предоставить всю дополнительную информацию Совету, дальнейший доступ на строительную площадку, и соответствующие удобства, которые могут потребоваться Совету в целях поиска решения.

Совет должен обладать всеми полномочиями, помимо всего прочего:

- (a) устанавливать процедуру, используемую при решении разногласий,
- (b) выносить решения по определению полномочий Совета, а также масштаба любого рассматриваемого разногласия,
- (c) брать инициативу в подтверждении фактов и вопросов, необходимых для решения,
- (d) применять свои собственные знания, если это имеет место,
- (e) выносить решения о выплате процентов в соответствии с Контрактом,
- (f) принимать решения о применении предварительных средств судебной защиты, таких как промежуточные или консервативные меры, и
- (g) изучать, рассматривать и вносить изменения в любое мнение, инструкции, определения, сертификаты или оценки Инженера, касательно спора.

Не позднее 84 дней после получения такого обращения, Совет, действуя в качестве группы эксперта (-ов), а не в качестве арбитра (-ов), должен проинформировать о своем решении стороны, и (для сведения) Инженера. В таком решении, которое должно быть аргументировано, указывается, что оно принято в соответствии с данным подпунктом.

Если Контракт еще не приостановлен или не аннулирован, Подрядчик должен в любом случае продолжать Работы с надлежащим усердием, Подрядчик и Заказчик, также как и Инженер должны незамедлительно подчиниться любому решению Совета, если только и до тех пор, пока оно не будет пересмотрено, как предусмотрено ниже, и конфликт не будет разрешен мирным путем или через арбитражный суд.

Если одна из сторон не согласна с решением Совета, то одна из сторон в течение 28 дней после получения решения, может уведомить другую сторону и (для сведения) Инженера о своем несогласии. В любом случае, такое уведомление о несогласии должно указывать, что оно выдано согласно данному подпункту, и четко излагать предмет спора и причину (-ы) несогласия. Согласно подпунктам 67.5 и 67.6, никакой арбитражный суд не может приступить к разбирательству в отношении такого спора, пока не

будет предоставлено соответствующее уведомление.

Если Совет предоставил уведомление о своем решении в отношении сора Заказчику, Подрядчику и Инженеру, и никакого уведомления о несогласии не было предоставлено ни одной из сторон в течении 28 дней после даты получения решения Совета сторонами, то данное решение становится окончательным и обязательным для исполнения как Заказчиком, так и Подрядчиком.

Подпункт 67.3
Урегулирование
Мирным Путем

Если уведомление о несогласии было предоставлено согласно подпункту 67.2, стороны должны предпринять попытку решить спор мирным путем до начала арбитражного разбирательства. Обязательным условием является то, что в случае несогласия сторон арбитражный суд может начаться по истечении 56 дней после того, как было сделано уведомление о неудовлетворении, даже если не была предпринята попытка разрешить конфликт мирным путем.

Подпункт 67.4
Arbitration

Любые разногласия в отношении, которых:

- (a) решение Совета, если таковое было принято, не является окончательным и обязательным для исполнения, согласно подпункту 67.2, и
- (b) не было достигнуто урегулирование мирным путем,

подлежат окончательному урегулированию, если иное не предусмотрено Контрактом, Международным арбитражным судом РК, одним или несколькими арбитрами, в соответствии с Регламентом. Судья или судьи должны иметь полномочия для изучения, рассмотрения и внесения изменений в любое решение, мнение, инструкции, определения, сертификаты или оценки Совета, относящихся к спору.

Ни одна из сторон не должна быть ограничена в данном судебном разбирательстве перед лицом арбитра (-ов) в доказательствах или аргументах, раньше представленными Совету для получения его решения.

Арбитражное разбирательство может быть начато до или после завершения Работ. Любое решение Совета должно быть приемлемым в арбитражном суде. Обязанности сторон, Инженера и Совета не изменяются по причине того, что арбитражный суд проводится в ходе выполнения Работ.

Подпункт 67.5
Невыполнение
Решения Совета

Если ни одна из сторон не уведомила о несогласии в течение периода, указанного в подпункте 67.2 и относящееся решение Совета, если таковое было принято, стало окончательным и обязательным для исполнения, любая сторона может, если другая сторона не подчиняется таковому решению, не ущемляя любых других прав, сообщить о невыполнении в арбитражный суд в соответствии с подпунктом 67.4. Положения подпунктов 67.2 и

	67.3 не применяются ни к одному из этих случаев.
Подпункт 67.6 Окончание Срока Назначения Совета	Если срок назначения членов Совета, включая любые замены, был прерван или истек, любое такое разногласие, рассматриваемое в подпункте 67.2 должно быть окончательно урегулировано арбитражным судом, согласно подпункту 67.4. Положения подпунктов 67.2 и 67.3 не применяются ни к одному из этих случаев.
Подпункт 68.2 Уведомление Заказчика и Инженера	Для целей настоящего подпункта соответствующими адресами являются: (a) Заказчик: _____ (b) Инженер: _____
Подпункт 69.1 Невыполнение Обязательств Заказчиком	(a) В Подпункте 69.1 (a), заменить “56 дней” for “28 дней”. (d) Подпункт 69.1(d) исключить
Подпункт 69.3 Оплата по Аннулированию Контракта	удалить со слов “но в дополнении к выплатам, определенным ...” и далее до конца подпункта. .
Пункт 70 Изменение Стоимости и Законодательств а	Удалить пункт 70 полностью и заменить следующим:
Подпункт 70.1 Корректировка Стоимости	Суммы, выплачиваемые Подрядчику, и рассчитанные по основным ставкам и ценам согласно подпункту 60.1(d), (e) и (f), должны корректироваться в сторону снижения или повышения стоимости труда, оборудования Подрядчика, Завода, материалов и других категорий, используемых в Работах, путем добавления или вычитания сумм, определяемых по формуле, описываемой в данном пункте.
Подпункт 70.2 Прочие Изменения Стоимости	Если полная сумма компенсации на любое увеличение или снижение цен, выходит за рамки условий этого или другого Пунктов Контракта, считается, что единичные расценки и цены, входящие в контракт, включают сумму непредвиденных на покрытие повышения или снижения цен.
Подпункт 70.3 Формула Корректировки Стоимости	Сумма, добавляемая или удерживаемая из Промежуточного сертификата об оплате, связанная с изменением стоимости и законодательства, определяется по формуле для всех валют, в которых осуществляется выплата, и для каждого типа строительных работ, которые надлежит выполнить, и для каждого Завода, поставку которого предстоит произвести. Формула имеет

следующий общий вид:

$$P_n = a + b(L_n / L_o) + c(M_n / M_o) + d(E_n / E_o) + \text{и т.д.}$$

где:

“ P_n ” – это коэффициент корректировки, который применяется к расчетной стоимости работ, выполненных в месяц “ n ”, определенный в соответствии с подпунктом 60.1 (d), (e) и (f);

“ a ” – это постоянный коэффициент, указанный в Приложении к заявке, представляющий некорректируемую часть выплат по контракту;

“ b ”, “ c ”, “ d ”, и т.д – это коэффициенты, представляющие расчетное соотношение каждого элемента стоимости (труд, материалы и пр.) в Работы или участках, без учета резервных сумм, как указано в Приложении к заявке;

“ L_n ”, “ M_n ”, “ E_n ”, и т.д – это текущие индексы стоимости или сравнительные цены на месяц “ n ”, определенные в соответствии с подпунктом 70.5, применительно к каждому элементу стоимости; и

L_o , M_o , E_o и т.д – это индексы базовой стоимости или сравнительные цены, соответствующие каждому элементу стоимости, на дату, указанную в подпункте 70.5.

**Подпункт 70.4
Источники
Индексов**

Источниками индексов являются источники, перечисленные в Приложении к заявке, одобренные Инженером.

**Подпункт 70.5
Базовые,
текущие и
резервные
индексы**

Базовые индексы стоимости или цены - это те, которые преобладают за 28 дней до даты окончания срока подачи заявок. Текущие индексы или цены - это те, которые преобладают за 28 дней до последнего дня срока, с которым связан данный промежуточный сертификат об оплате. Если в какое-то время текущих индексов нет в наличии, Инженером определяются резервные индексы, которые используются с последующей корректировкой сумм, выплаченных Подрядчику, когда будут известны текущие индексы.

**Подпункт 70.6
Корректировка
после
завершения**

Если Подрядчик не может завершить Работы в сроки, оговоренные пунктом 43, корректировка цен до момента завершения Работ будет осуществляться с использованием либо индексов или цен, связанных с указанием времени, либо по текущим индексам или ценам, в зависимости от того, что будет наиболее приемлемо для Заказчика, при условии, что если продление срока разрешается в соответствии с пунктом 44, указанное выше положение применяется только к корректировкам, осуществляемым по истечению этого срока продления.

Подпункт 70.7

Удельный вес каждого элемента стоимости, указанный в

Удельный Вес	Приложения к заявке, должен корректироваться, если, по мнению Инженера, он считается неправильным, несбалансированным или неприменимым в результате изменившихся или дополнительных работ, которые были уже выполнены, или было дано указание об их выполнении в соответствии с пунктом 51 или по какой-либо иной причине.
Подпункт 70.8 Изменение Законодательств а	Если после даты за 28 дней до даты окончания срока подачи заявок на Контракт, в Казахстане произошли изменения национальных или государственных актов, Указа, Закона или постановлений или других законодательных актов местных органов власти, или других законных властей, или введение таких актов, Указов или законодательств, привели к увеличению или снижению стоимости для Подрядчика, кроме случаев, предусмотренных другими подпунктами данного пункта, при выполнении Контракта, то сумма таких увеличений или сокращений стоимости, после консультации с Заказчиком и Подрядчиком, должна быть определена Инженером и должна быть добавлена к стоимости Контракта или вычтена из нее, о чем Инженер соответствующим образом уведомляет Подрядчика, и направляет копию уведомления Заказчику. Независимо от вышеупомянутого, такое увеличение или сокращение стоимости не выплачивается и не записывается в зачет отдельно, если оно уже учитывалось при использовании индексов для элементов в формуле корректировки стоимости в соответствии с положениями подпунктов с (1) по (7) данного пункта.”
Подпункт 72.2 Соотношение Валют	Удаляется, начиная со слов “...как преобладающие...” до конца предложения, и заменяется: “курсы иностранной валюты для осуществления финансовых операций, уплаты таможенных пошлин и налогов, устанавливаемые Национальным Банком Казахстана или другим источником, согласованным между Заказчиком и Подрядчиком на дату за 28 дней до окончания срока подачи Заявок”.”
Пункт 73 Налогообложени е	Добавить следующий Пункт 73 Налогообложение к Части I Общих Условий:
Подпункт 73.1 Налогообложени е иностранного компонента	Цены заявки, предложенные Подрядчиком, должны включать все налоги, пошлины и другие сборы, налагаемые за пределами страны Заказчика на производство, изготовление, продажу и транспортировку оборудования, Завода, а также материалов Подрядчика и других поставок, которые будут использоваться или поставляться по Контракту, а также в рамках услуг, предоставляемым по Контракту.
Подпункт 73.2 Местное Налогообложени е	Цены, представленные в Заявке Подрядчика, должны включать все таможенные пошлины, пошлины на ввоз товара, налоги на предпринимательскую деятельность, подоходный и другие налоги, которыми облагаются оборудование Подрядчика, заводы, материалы и поставки (постоянные, временные и поставки расходуемого сырья и материалов), приобретенные в связи с контрактом и услуги, выполняемые в рамках Контракта в

соответствии с законодательством и положениями, действующими в стране Заказчика на дату за 28 дней до окончания срока подачи тендерных документов. Ни одно положение Контракта не освобождает Подрядчика от обязанностей по оплате всех налогов, которыми может облагаться прибыль в стране Заказчика, получаемая им в связи с Контрактом. Подрядчик должен ознакомиться с налоговым законодательством страны Заказчика.

Подпункт 73.3
Подходный
Налог с
Персонала

Квалифицированный персонал и рабочие Подрядчика облагаются подходным налогом с физических лиц в стране Заказчика с заработной платы, которая облагается налогом по законам и положениям, имеющим силу на данный момент, и Подрядчик должен выполнять такие обязательства в отношении таких отчислений, которые могут налагаться на него такими законами и положениями.

Подпункт 73.4
Освобождение от
уплаты налогов

Несмотря на Подпункты 73.1, 73.2 и 73.3 упомянутые выше, Правительство страны Заказчика освободит:

- (a) японские компании, выступающие в качестве поставщиков или подрядчиков, от всех фискальных сборов и налогов, налагаемых в стране Заказчика на доход, получаемый от поставки продукции и/или услуг, подлежащих обеспечению за счет займа ЯБМС по Контракту;
- (b) японские компании, действующие в качестве Подрядчика, от всех пошлин и связанных фискальных выплат, налагаемых в стране Заказчика на импорт и переэкспортирование оборудования Подрядчика, необходимого для реализации Контракта; и
- (c) японских специалистов, занятых реализацией Контракта, от всех фискальных сборов и налогов, налагаемых в стране Заказчика на их личный доход, полученный от японских компаний, выступающих в качестве поставщиков или подрядчиков.

Подпункт 74.1
Взятки

Добавить следующий Подпункт 74.1 Взятки к Части I Общих условий:

“Если Подрядчик или любой из его субподрядчиков, агентов или служащих дает или предлагает дать любому человеку взятку, подарок, денежное или комиссионное вознаграждение, в качестве стимула или награды за выполнение или отсрочку в выполнении какого-либо действия по Контракту или по любому другому контракту с Заказчиком, или для проявления интереса или антипатии к любому лицу в отношении Контракта или по любому другому контракту с Заказчиком, в таком случае Заказчик может вступить во владение строительной площадкой и Работами, а также выслать Подрядчика из страны, при этом используются положения пункта 63, как если бы данное вступление во владение и высылка были сделаны в соответствии с данным пунктом.”

Подпункт 75.1
Расторжение

Добавить следующий Подпункт 75.1 Расторжение контракта Заказчиком к Части I Общих Условий:

**контракта
Заказчиком**

“Заказчик имеет право расторгнуть настоящий Контракт в любое удобное для Заказчика время, направив Подрядчику уведомление за 56 дней, с копией уведомления Инженеру. В случае такого расторжения, Подрядчик

(a) действует в соответствии с пунктом 65.7; и

(b) получает оплату от Заказчика в соответствии с пунктом 65.8.”

**Подпункт 76.1
Ограничения по
правомочности**

Добавить следующий Подпункт 76.1 Ограничения по Правомочности к Части I Общих Условий:

“(a) Любое Оборудование или услуги, которые могут быть использованы или требоваться для выполнения Работ, а также Оборудование Подрядчика и прочие поставки, должны происходить из правомочных стран, перечисленных в Разделе 5.

(b) Для целей данного пункта “происхождение” означает место, где было произведено или выпущено оборудование, или откуда предоставляются услуги;.

(c) Происхождение товаров и услуг отлично от гражданства Поставщика.”

**Подпункт 77.1
Совместная и
Индивидуальная
Ответственность**

Добавить следующий Подпункт 77.1 Совместная и Индивидуальная Ответственность к Части I Общих Условий:

“Если Подрядчик входит в состав совместного предприятия из двух или более лиц, все такие лица имеют совместные и коллективные обязательства перед Заказчиком по выполнению условий Контракта и должны назначить одного из таких лиц выступать в качестве ведущего партнера с полномочиями, обязательными для выполнения совместным предприятием. Состав или структура совместного предприятия не должны меняться без предварительного согласия Заказчика.”

**Подпункт 78.1
Конфиденциальность
Контракта**

Добавить следующий Подпункт 78.1 Конфиденциальность Контракта Части I Общих Условий:

“Подрядчик должен рассматривать Контракт как частный и конфиденциальный вопрос, хранить информацию, до тех пор, пока это будет необходимо, не должен публиковать и разглашать эти или любые другие данные в любой коммерческой или технической газете или где-либо еще без предварительного письменного согласия Заказчика или Инженера. В случае возникновения любых разногласий по вопросу необходимости опубликования или объявления для целей Контракта, подобным образом решение принимается Заказчиком и его решение является окончательным.”

РАЗДЕЛ 5
ФОРМА ЗАЯВКИ,
ПРИЛОЖЕНИЕ К ЗАЯВКЕ, ГАРАНТИЯ ЗАЯВКИ,
СПИСОК ПРАВОМОЧНЫХ СТРАН ЗАЙМОВ ЯБМС ПО ОПР

ФОРМА ЗАЯВКИ

Наименование контракта: Пакет 1 Строительство сооружений водоснабжения и канализации

Кому: ПРАВИТЕЛЬСТВО ГОРОДА АСТАНЫ (АКИМАТ)

Господа:

1. Рассмотрев Условия контракта, Спецификации, Чертежи и Ведомости объемов работ, а также Дополнение № _____ по выполнению указанных выше Работ, мы, нижеподписавшиеся, предлагаем выполнить и завершить такие Работы, а также устранить все допущенные дефекты в соответствии с Условиями контракта, Спецификациями, Чертежами, Ведомостями объемов работ и Дополнениями на сумму:

(словами и (цифрами) в Казахстанских Тенге словами и (цифрами) в Японской Иене)

как указано в Приложении к заявке или такие другие суммы, которые могут быть подвержены в соответствии с условиями.

2. Мы признаем, что Приложение является частью нашей Заявки.
3. Мы намереваемся, если наша Заявка будет принята, начать выполнение Работ, как только это представится возможным после получения уведомления Инженера о начале работ и завершить полный объем работ, предусмотренных Контрактом, в сроки, указанные в Приложении к Заявке.
4. Мы согласны придерживаться данной Заявки в течение 150 дней, начиная с установленной даты для получения, и она будет обязательной к исполнению для нас, и может быть признана нами в любое время до истечения данного срока.
5. До тех пор, пока официальное Соглашение не будет подписано и не войдет в силу, данная Заявка, вместе с вашим письменным признанием Заявки как таковой, являются обязательным договором между нами.
6. Мы понимаем, что вы не обязаны принимать заявку с самой низкой ценой, которую вы получите.

Датировано сего _____ дня _____ 200 ____ года.

Подписано _____ занимающим должность _____

имеющим соответствующие полномочия для подписания заявок от имени и по поручению _____

[заглавными буквами и отпечатать]

Адрес:

Свидетель:

Адрес:

Занимаемая должность:

ПРИЛОЖЕНИЕ К ЗАЯВКЕ

Участники должны заполнить все пустые места. Использовать только статьи, относящиеся к конкретным Работам\

	Подпункт	
Полномочия Инженера по внесению изменений	2.1(d)(ii)	Десять (10) % от Стоимости контракта
Сумма гарантии выполнения работ	10.1	Десять (10) % от Стоимости контракта
Минимальная сумма страхования третьей стороны (экв. \$ США)	23.2	Пятьдесят тысяч (50,000) долларов США или эквивалент на каждое происшествие. Количество происшествий не ограничено
Срок подачи уведомления о начале работ	41.1	В течение пятидесяти шести (56) дней после Письма о принятии заявки
Время завершения	43.1	Тысяча двести шестьдесят (1260) дней
Сумма заранее оцененных убытков	47.1	Одна десятая (0,1) % в день от Стоимости Контракта
Предел устранения дефектов	47.1	Десять (10) % от Стоимости контракта
Срок устранения дефектов	49.1	Триста шестьдесят пять (365) дней
Процент для корректировки резервных сумм	59.4 (.c)	_____
Курсы обмена валют, используемых участником при расчете стоимости заявки	72.2	_____

Источник получения курсов обмена валют, используемых участником при расчете стоимости заявки	72.2	Национальный Банк Казахстана
Укажите источник информации о курсе обмена валют, если курс обмена не выпущен указанным источником		_____
Минимальная сумма промежуточных сертификатов об оплате	60.2	Шестьсот пятьдесят миллионов (650,000,000) Японских Иен
Происхождение материалов и завода	60.3(a)(v) 60.3(d)	[указано согласно подпункту 70.4]
Сумма удержания	60.5	Десять (10) % от суммы Промежуточного сертификата об оплате
Сумма аванса	60.7	Пятнадцать (15) % от Стоимости контракта
Начала возврата аванса	60.7	После подтверждения тридцать(30)% от стоимости контракта, за минусом резервных сумм
Ежемесячный возврат аванса	60.7	Тридцать (30) % от суммы ежемесячных Промежуточных сертификатов об оплате
Процентная ставка на неоплаченные суммы	60.8	Пятнадцать (15) % для оплаты в местной валюте; для других валют, ссылка на таблицу ниже
Валюта (как в подпункте 60.1)		Ставка коммерческого процента для ежедневных займов в стране происхождения, плюс 2%
_____		_____
_____		_____
_____		_____

*Участник должен предоставлять вышеназванные процентные ставки для иностранных валют, которые подлежат обсуждению перед официальным подписанием Контракта

Процедура разрешения разногласий и арбитража в соответствии с Условиями особого применения контракта

Процедура разрешения разногласий	67	Разрешение разногласий приводится согласно процедуре, указанной в пункте 67 Условий Особого Применения Контракта
	67.1	Число членов Совета по разрешению Разногласий: три (3)
	67.1	Член Совета (если не согласован сторонами) будет назначаться Председателем или Президентом Международного Арбитражного Суда Республики Казахстан РК, пр. Достык 43, Бизнес Центр, Алматы, Республика Казахстан
Число арбитров	67.4	Три (3)
Место проведения арбитражного суда	67.4	Республика Казахстан
Язык арбитражного суда	67.4	Английский
Коэффициенты для формулы корректировки цены	70.3	[см. таблицы ниже]

Описание статей расходов	Коэффициент * (заполняется Участником)	% пределы варьирования коэффициента
(a) Фиксированные статьи	0,1	10%
(b) Рабочая сила		От 5% до 15%
(c) Оборудование Подрядчика		От 15% до 25%
(d) ГСМ		От 10% до 20%
(e) Цемент		От 5% до 15%
(f) Арматура		От 15% до 25%
(g) Прочие материалы		От 15% до 25%
Всего	1,00	100%

Индекс на:	Страна происхождения средств производства	Валюта индекса	Источник публикации индекса	Базовая цена за 28 дней до срока сдачи Заявок
Иностранную рабочую силу (ИРС)				
Местную Рабочую Силу (МРС)	Казахстан			
(..)				
(..)				
(..)				
(..)				
(..)				

И т.д.

О Б Р А З Е Ц

ФОРМА ГАРАНТИИ ЗАЯВКИ (БАНКОВСКАЯ ГАРАНТИЯ)

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО _____ [имя Участника] (здесь и далее именуемого “Участник”) предоставил данную Заявку от _____ [дата] на Строительство сооружений водоснабжения и канализации (№ контракта СР-1) по Проекту «Водоснабжение и канализация города Астаны» (здесь и далее именуемая “Заявка”).

ОТ ИМЕНИ ВСЕХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ Мы _____ [название Банка] из _____ [название страны], имеющие наш зарегистрированный офис по адресу _____ (здесь и далее именуемый ”Банк”) имеем обязательство перед Правительством Города Астана (АКИМАТ) (здесь и далее именуемый “Заказчик”) в сумме три миллиона (3,000,000) долларов США по которой своевременно и в полном объеме будут производиться выплаты вышеназванному Заказчику, Банк обязуется сам, его правопреемники и о чем свидетельствуют все присутствующие.

СКРЕПЛЕНО Общей печатью вышеназванного Банка сего дня _____ месяца 200__ года.

УСЛОВИЯ данного обязательства:

- (1) Если, после вскрытия Заявки, Участник отзывает свою Заявку в течение срока действия Заявки, указанного в Форме Заявки: или
- (2) Если Участник отказывается принять исправление арифметических ошибок, обнаруженных в стоимости его заявки в соответствии с Инструкциями для Участников: или
- (3) Если Участник после уведомления о принятии его Заявки Заказчиком в течение срока действия Заявки:
 - (a) не может или отказывается подписать Форму договора в соответствии с Инструкциями для участников, если это требуется; или
 - (b) не может или отказывается предоставить Гарантию исполнения в соответствии с Инструкциями для участников,

мы обязуемся выплатить Заказчику вышеуказанную сумму по получению его первого письменного требования, не дожидаясь повторного требования Заказчика, при условии,

что в своем требовании Заказчик укажет, что требуемая им сумма причитается ему как следствие одного из вышеуказанных условий или любой комбинации трех условий с указанием условия или условий.

Данная Гарантия остается в силе в течение 28 дней включительно после окончания срока действия заявки, как это устанавливается Инструкциями для Участников или как это может быть продлено Заказчиком, причем Банку не требуется уведомления о таком(-их) продлении(-ях). Любое требование в отношении данной Гарантии должно быть получено Банком не позднее вышеуказанной даты.

ДАТА _____

ПОДПИСЬ БАНКА _____

ПЕЧАТЬ _____

СВИДЕТЕЛЬ _____

(Подпись, имя и адрес)

Список правомочных стран займов ЯБМС по ОПР

Все страны и территории являются правомочными

РАЗДЕЛ 7
ОБРАЗЕЦ ФОРМЫ ДОГОВОРА

Участники не должны заполнять Форму Контракта на данном этапе. Данная форма заполняется только выигравшими участниками.

ДОГОВОР

Настоящий договор составлен _____ дня _____ месяца 2002 года, между Правительством Города Астана (АКИМАТ) , (в дальнейшем именуемый “Заказчик”) с одной стороны и _____, расположенным по адресу _____ (в дальнейшем именуемый “Подрядчик”) с другой стороны.

Настоящим Заказчик соглашается, чтобы определенные Работы были выполнены Подрядчиком, а именно Строительство сооружений водоснабжения и канализации по Проекту «Водоснабжение и канализация города Астаны», для чего принял Заявку Подрядчика на выполнение и завершение таких Работ и исправление всех дефектов.

Настоящий договор свидетельствует о следующем:

1. Все слова и выражения данного Договора имеют тот же смысл, что и смысл, определяемый для них в далее упоминаемых Условиях Контракта
2. Следующие документы формируют данный Договор и рассматриваются как часть его, а именно:
 - (a) Письмо о принятии заявки;
 - (b) Указанная Заявка и Приложение к Заявке;
 - (c) Условия особого применения Контракта (Часть II);
 - (d) Общие Условия (Часть I);
 - (e) Особые Спецификации;
 - (f) Стандартные Спецификации;
 - (g) Чертежи;
 - (h) Ведомость объемов работ с расценками; и
 - (i) Перечень дополнительной информации
3. При рассмотрении выплат, которые должны быть сделаны Заказчиком Подрядчику, как упомянуто здесь и далее, Подрядчик настоящим соглашается с Заказчиком выполнить и завершить Работы и исправить все дефекты в соответствии с положениями Контракта по всем аспектам.
4. Заказчик настоящим соглашается выплатить Подрядчику в счет выполнения и завершения Работ и исправления дефектов Цену Контракта или другую такую сумму, которая может стать обязательной к выплате, согласно положениям Контракта в сроки и способом, предусмотренным Контрактом.

В подтверждение сего стороны настоящим считают данный Договор действительным с момента подписания такового.

ПОДПИСАНО: _____

ПОДПИСАНО: _____

для и от имени Заказчика
в присутствии

Для и от имени Подрядчика
в присутствии

Свидетель: _____

Свидетель: _____

Имя: _____

Имя: _____

Адрес: _____

Адрес: _____

Дата: _____

Дата: _____

РАЗДЕЛ 8
ОБРАЗЦЫ ФОРМЫ ГАРАНТИЙ

РАЗДЕЛ 8

ОБРАЗЦЫ ФОРМ ГАРАНТИЙ

Примечание для участников. Формы гарантии выполнения работ и гарантии авансового платежа не должны заполняться участниками на этапе подготовки Заявки. Только выигравшему участнику необходимо предоставить данные гарантии в соответствии с формами, указанными здесь или в другой форме приемлемой для Заказчика

ФОРМА ГАРАНТИИ ИСПОЛНЕНИЯ**(БАНКОВСКАЯ ГАРАНТИЯ)**

НАСТОЯЩИЙ ДОГОВОР составлен _____ дня (указание месяца и года) между _____ [название банка], расположенного по адресу _____ [адрес банка] (в дальнейшем именуемый “Гарант”) с одной стороны и Правительством Города Астана (АКИМАТ), (в дальнейшем именуемый “Заказчик”) с другой стороны.

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, ЧТО

- (1) данный договор является дополнением к контракту (в дальнейшем именуемый “Контракт”) составленному между [имя Подрядчика], расположенного по адресу _____ [адрес Подрядчика] (в дальнейшем именуемый “Подрядчик”) с одной стороны и Заказчиком с другой стороны, в соответствии с чем Подрядчик начинает выполнение Строительства сооружений водоснабжения и канализации по Проекту «Водоснабжение и канализация города Астаны» на сумму [сумма в валюте контракта], которая является Ценой Контракта; и
- (2) Гарант согласился гарантировать надлежащее выполнение Контракта ниже указанным способом.

ПОЭТОМУ НАСТОЯЩИМ, Гарант соглашается с Заказчиком по следующему:

- (a) Если Подрядчик (до тех пор, пока его не отстранили от выполнения Работ в соответствии с пунктом Контракта или законом или решением судом надлежащей юрисдикции) не будет выполнять работы по Контракту или нарушит одно из своих обязательств, на основании этого Гарант возместит и выплатит Заказчику общую сумму _____ [сумма Гарантии] [прописью], такая сумма выплачивается в валютах, в которых указана Цена Контракта, при условии, что Заказчик или его уполномоченный представитель уведомил Гаранта об этом и предоставил иск против Гаранта до выдачи Сертификата об устранении дефектов.
- (b) Гарант не освобождается от обязательств по своей гарантии соглашением между Подрядчиком и Заказчиком, с согласия или без согласия Гаранта, или путем любого изменения обязательств, принятых Подрядчиком, или отсрочкой со стороны Подрядчика в отношении оплаты, срока, выполнения или иного, а все уведомления Гаранту о любом таком соглашении, изменении или отсрочке решительно отклоняются.

Данная Гарантия действительна в течение 28 дней после даты выдачи Акта приема - передачи.

Выдано нами собственноручно на дату, указанную выше.

ПОДПИСАНО _____
Для и от имени Гаранта в
присутствии

ПОДПИСАНО _____
для и от имени Заказчика в
присутствии

(Свидетель)

(Свидетель)

**ФОРМА ГАРАНТИИ ВОЗВРАТА АВАНСОВОГО ПЛАТЕЖА
(БАНКОВСКАЯ ГАРАНТИЯ)**

Куда: Правительство Города Астана (АКИМАТ)

Наименование Контракта: Строительство сооружений водоснабжения и канализации

Господа:

В соответствии с положениями Условий Контракта, пункт 60.7 (“Авансовый платеж”) вышеупомянутого Контракта, _____ [имя и адрес Подрядчика] (в дальнейшем именуемый ”Подрядчик”) предоставляет Правительству Города Астана (АКИМАТУ) банковскую гарантию, чтобы гарантировать должное и правильное выполнение работ согласно вышеупомянутому пункту Контракта, в сумме _____ [сумма Гарантии] _____ [прописью].

Мы, _____ [банк или финансовое учреждение], по указанию Подрядчика, согласились, безусловно и окончательно гарантировать, как главный обязующийся, а не только как Поручитель, выплатить Правительству Города Астана (АКИМАТУ) по его первой просьбе без какого-либо права возражения с нашей стороны и без предъявления им первого требования Подрядчику, в сумме, не превышающей _____ [сумма Гарантии] _____ [прописью].

Кроме того, мы согласны, что никакие изменения или дополнения и прочие модификации условий Контракта или Работ, которые должны быть выполнены, или каких-либо Контрактных документов, которые могут быть составлены между Правительством Города Астана (АКИМАТОМ) и Подрядчиком никоим образом не освобождают нас от обязательств по данной Гарантии, и мы настоящим отказываемся от уведомления о каких-либо таких изменениях, дополнениях или модификациях.

Данная Гарантия остается действительной и имеет полную силу с момента выплаты авансового платежа по Контракту и до тех пор, пока Подрядчик полностью не возместит Правительству Города Астана (АКИМАТУ) вышеупомянутую сумму.

Искренне ваши, _____

ПОДПИСЬ И ПЕЧАТЬ: _____

Название банка/финансового учреждения: _____

Адрес: _____

Дата: _____

РАЗДЕЛ 9
ПЕРЕЧНИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Перечень I						
ОСНОВНЫЕ СТАТЬИ СТРОИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ						
<p>Участник должен указать в данном Перечне все основные статьи Строительного Оборудования, которое он предлагает мобилизовать на участок, как собственное так и наемное (в аренде), также должен обозначить предлагаемый порт ввоза. В данному Перечне участник должен указывать производительность в тоннах, кубических метрах и других соответствующи измерениях по каждому типу оборудования.</p>						
Характеристика (тип, модель, производитель)	Кол-во каждог о	Новое или б/у	собственно е (O) или наемное (L)	Стоим ость CIF	Номин альная мощно сть	Произво дительно сть ³ т или м
1. Грузовик (тягач, грузовик, самосвал и т.д.)						
2. Земляные Работы (бульдозер, ковшовый экскаватор, грейферный экскаватор, погрузчик ковшовый, каток, свайный молот, виброкаток, вибропресс, и т.д.)						
3. Кран (гусеничный кран, автомобильный кран и т.д..)						
4. Бетонные Работы (миксер бетона, насос для бетона, автобетономешалка, оборудование замеса бетона, и т.д.)						
5. Сваебойная машина (дизель-молот, вибрационная сваебойная машина, и т.д.)						
6. Укладка труб (слесарный инструмент, включая оборудования для испытания давления, оборудование для укладки труб методом продавливания (бестраншейным способом и т.д)						
7. Оборудование для Строительства общего назначения (электростанция, сварочный аппарат, дренажные насосы, воздушный компрессор и т.д.)						
8. Прочее (асфальтоукладчик, асфальторезак, отбойное оборудование для бетона, стальные листовые сваи и т.д.)						

ПЕРЕЧЕНЬ II	
КЛЮЧЕВОЙ ПЕРСОНАЛ	
Участник должен указать в Перечне ключевой персонал (включая первого кандидата и второго заместителя на выбор), который будет работать в Головном Офисе и Офисе на Участке и руководить Работой, включая их квалификации, опыт, занимаемые ранее должности и национальность.	
Фамилия (1) Кандидат (2) Заместитель	Резюме Квалификаций, Опыта и настоящая занимаемая должность
<p>Головной Офис</p> <ul style="list-style-type: none"> - Директор - Прочий Ключевой Персонал (обозначить должности) <p>Офис на Участке</p> <ul style="list-style-type: none"> - Руководитель Проекта - Руководитель по Строительной части - Руководитель по Механической части - Руководитель по Электрической части - Руководитель по Логистике и Администрированию - Прочие Эксперты и Инженеры для соответствующих работ (обозначить должности) 	

ПЕРЕЧЕНЬ III			
СУБПОДРЯДЧИКИ			
<p>Участник должен указать в данном Перечне те работы и их стоимость, которые участник предлагает отдать на субподряд, включая названия и адреса предлагаемых субподрядчиков. Участник должен приложить документальные подтверждения о намерениях субподрядчиков, предоставленные Участнику от Субподрядчика (-ов). Участник также должен включить письменное подтверждение о выполняемых субподрядчиками ранее аналогичных работах, включая описание работ, месторасположение и стоимость работ, год завершения и наименование и адрес заказчика / инженера. Несмотря на эти данные Участник, в случае присуждения Контракта, остается полностью и всецело ответственен за успешное завершение Работ.</p>			
Элемент Работ	Приблизительная Стоимость	Наименование и Адрес Субподрядчика	Подтверждение о выполненных ранее аналогичных работах

ПЕРЕЧЕНЬ IV

ПРОЧИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Участник должен приложить техническое предложение, включая чертежи по следующим аспектам :

- (1) График Строительства, включая график доставки оборудования, включая трубы .
- (2) Метод Строительства,
- (3) Система Контроля за Качеством, и
- (4) Организация

ПЕРЕЧЕНЬ V

ФИНАНСОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Участник должен представить следующую последнюю финансовую информацию:

(1) Годовой Отчет

Участник включая всех партнеров совместного предприятия должен представить годовые отчеты за последние пять (5) лет, которые прошли аудиторскую проверку у уполномоченных зарегистрированных аудиторов . Участник должен доказать свою финансовую способность завершения Работ.

(2) Рекомендация Банка

Участник должен представить рекомендательное письмо от известного коммерческого банка с заявлением о том, что банк ручается за финансовую способность участника для выполнения финансовых обязательств при реализации вышеуказанного контракта и способен открыть кредитную линию в случае, если контракт будет присужден данному участнику.

(3) Рассчитанное движение денежной наличности

Участникам следует представить на весь период Контракта рассчитанное движение денежной наличности в разрезе по месяцам.